



Oppeln, den 19. Mai 2021

An alle Gemeinde- und DFK Vorstände der SKGD
Do Zarządów Gminnych TSKN – prosimy przekazać do kół DFK

Sehr geehrte Damen und Herren,
anbei möchten wir Ihnen folgende Informationen liefern:

1. Kinder- und Jugendwerkstätten / Warsztaty dla dzieci i młodzieży w Głucholazach

Der Vorstand der Sozial-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen im Oppelner Schlesien, veranstaltet ab den 10. bis 19. Juli 2021 Kinder- und Jugendwerkstätten für 60 Kinder und Jugendliche aus den Reihen der Deutschen Minderheit. Ähnlich wie vor zwei Jahren werden die Kinderfreizeiten in Ziegenhals veranstaltet (Ośrodek Banderowa ul. Powstańców Śląskich 23 48-340 Głucholazy). Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird die Aufnahme der Teilnehmer in Form des Wettbewerbs verlaufen. Deshalb achten Sie bitte bei der Suche der Teilnehmer, ob die Kinder und Jugendliche an Wettbewerben und Olympiaden mit Deutsch teilgenommen haben, wie auch auf die Zugehörigkeit der Kinder oder Ihrer Eltern zum DFK oder BJDM und deren Engagement in lokalen DFK Ortsgruppen. Zu diesem Schreiben werden Anmeldeformulare, RODO Erklärung sowie Informationen über den Ort und Programm der Werkstatt beigelegt.

Allgemeine Informationen bezüglich der Organisation:

1. Die Gemeindevorsitzenden werden gebeten die Unterlagen an die Ortsgruppen zu Verteilen
2. Diejenigen die bei der Werkstatt teilnehmen wollen müssen das Anmeldeformular ausfüllen und an das SKGD Büro bis **18.06.2021** zuschicken oder hinbringen.

Von den eingegangenen Formularen wird eine Kommission 60 Teilnehmer aussuchen zu denen direkt Freizeitkarten sowie andere Dokumente bezüglich der Werkstatt samt Programm zugeschickt werden.

Die Teilnehmerliste wird auf der SKGD Internetseite www.skgd.pl am 25. Juni 2021 veröffentlicht.

Bei Fragen stehen wir selbstverständlich zu Ihrer Verfügung unter der Telefonnummer 77 40 21 073 und per Mail tomasz.gryga@skgd.pl

Zarząd Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców, organizuje w terminie od 10 do 19 lipca 2021 r. tygodniowe warsztaty kolonijne dla 60 dzieci i młodzieży z grona mniejszości niemieckiej. Podobnie jak dwa lata temu warsztaty odbędą się w Głucholazach (Ośrodek Banderowa ul. Powstańców Śląskich 23 48-340 Głucholazy). Ze względu na ograniczoną ilość miejsc nabór uczestników będzie miał formę konkursu. Dlatego szukając uczestników proszę brać pod uwagę osiągnięcia w różnych konkursach i olimpiadach dotyczących języka niemieckiego, jak również przynależność uczestnika bądź też jego rodziców do mniejszości niemieckiej oraz zaangażowanie w działalność lokalnych DFK lub BJDM.

Do niniejszego pisma załączamy formularze zgłoszeniowe, oświadczenie RODO oraz informacje na temat miejsca i programu warsztatów.

Informacje ogólne dotyczące organizacji:

1. Zarządy Gminne TSKN prosimy o rozesłanie informacji do kół terenowych DFK celem znalezienia uczestników.

2. Chętnych uczestniczyć w warsztatach prosimy o wypełnienie "Formularza Zgłoszeniowego" i przesłanie lub dostarczenie do biura zarządu TSKN do dnia **18.06.2021 r.** oraz do wiadomości przewodniczącemu DFK.

Spośród nadesłanych zgłoszeń komisja wybierze 40 uczestników do których bezpośrednio wysłane zostaną karty kolonijne oraz inne dokumenty dotyczące wyjazdu do wypełnienia jak również informacje dotyczące kolonii.

Lista osób zakwalifikowanych na warsztaty ukaże się na stronie TSKN www.skgd.pl w dniu 25 czerwca 2021 r.

W razie pytań i wątpliwości prosimy o kontakt pod nr tel. 077 40 21 073 lub tomasz.gryga@skgd.pl

2. 25 Märchennächte der Brüder Grimm für Kinder der Deutschen Minderheit / **25 Nocy Baśniowych Braci Grimm dla dzieci Mniejszości Niemieckiej**

Im Juli und August plant die SKGD zum 7. Mal das Projekt „Märchennacht für Kinder der Deutschen Minderheit“ zu veranstalten. Die Märchennächte sollen unter strengem Hygieneregime in 25 ausgewählten Begegnungsstätten / DFK Garten der SKGD in der ganzen Woiwodschaft Oppeln und Kreis Lublinitz stattfinden.

An jedem Treffen sollen 15 Kinder im Alter vom 6-10 Jahren teilnehmen. Die Kinder unter Betreuung des Deutschlehrers (unbedingt), Vertretern des DFKs und freiwilligen Eltern der Teilnehmer, sollen sich laut einem speziell zu diesem Anlass vorbereiteten Programm (SKGD) mit dem Thema Märchen, den ganzen Abend im freiem vor der Begegnungsstätte beschäftigen.

Im Rahmen des Projekts werden die Kinder die Gelegenheit haben:

- vorgelesene deutsche Märchen von eingeladenen Gästen hören (Bürgermeister, DFK/Gemeinde Vorsitzende usw.);
- an einem Kunstworkshop wie auch verschiedenen Wettbewerben mit Preisen teilzunehmen (Programm und Materialien versichert SKGD);
- sich mit einer geheimnisvollen Märchenfiguren zu treffen, Zaubern und Spielen (SKGD Animator);

Nach allen diesen nicht irgendwelchen Unternehmen zu einen Höhepunkt wird dies Jahr wegen der Pandemie natürlich das gemeinsames Schlafengehen nicht. Die Teilnehmer werden dies Jahr ausnahmsweise Spät in der Nacht von ihren Elter abgeholt.

Im Rahmen des Projekts stellt die SKGD zur Verfügung :

- ein von SKGD vorbereitetes Programm mit notwendigen Bastelmaterialien
- Versicherung der Teilnehmer
- Preise und Andenken für Kinder
- Honorar für Deutschlehrer (250 PLN brutto) der für den ganzen Verlauf des Programms verantwortlich sein soll (1 pro Treffen)
- Werbeposters

Zu den Pflichten des DFKs gehören:

- Entsprechend zu diesem Anlass vorbereitete DFK Räumlichkeiten, Garten (COVID);
- min. 4 erwachsene Betreuer (DFK, Eltern);
- den Eintritt (10 PLN pro Kind) sammeln und davon Bewirtung für die Teilnehmer besorgen;
- einen berufstätigen Deutschlehrer (unbedingt) auswählen der für den Verlauf des Programms verantwortlich sein wird.

Die Teilnahme melden Sie bitte per E-Mail bis 18.06.2021 (Anmeldeformular im Anhang)

Projektleiterin: Wioletta Skowronek 77/ 40 21 073, Email: wioletta.skowronek@skgd.pl

W lipcu i sierpniu 2021 TSKN planuje zorganizować 7. Baśniowe Noce Braci Grimm dla dzieci Mniejszości Niemieckiej. Spotkania odbędą się w ścisłym reżimie sanitarnym w 25 wybranych siedzibach / ogrodach DFK na terenie całego województwa opolskiego.

W każdym spotkaniu weźmie udział 15 dzieci w wieku od 6-10 lat. Dzieci pod opieką czynnych zawodowych nauczycieli germanistów, przedstawicieli naszej organizacji z danej gminy oraz chętnych rodziców, będą się bawić tematem bajek według specjalnie na ten cel przygotowanego programu (TSKN).

W ramach każdego spotkania dzieci będą miały okazję:

- posłuchać bajek czytanych w języku niemieckim przez zaproszonych gości (Wójt/ Burmistrz, Przewodniczący Gminny/ DFK);
- wziąć udział w warsztatach plastycznych jak również walczyć o nagrody w konkursach (program + materiały zapewnia TSKN);
- spotkać się z tajemniczymi postaciami z bajek (prowadzą wynajęci przez TSKN Animatorzy).

Po tych wszystkich nie lada wyczynach punktem kulminacyjnym ze względu na pandemię nie będzie w tym roku wspólne kładzenie się do snu. Uczestnicy zostaną w tym roku wyjątkowo w późnych godzinach nocnych odebrani przez rodziców.

W ramach projektu TSKN zapewnia:

- gotowy opracowany przez TSKN program wraz z potrzebnymi materiałami
- ubezpieczenie uczestników
- nagrody oraz upominki pamiątkowe dla dzieci
- honorarium dla nauczyciela języka niemieckiego (czynny zawodowo nauczyciel germanista- warunek konieczny), który odpowiedzialny będzie za przebieg całego spotkania
- plakaty

Do obowiązków DFK należy:

- zapewnić odpowiednio na ten cel przygotowane pomieszczenia, plac, ogród przy DFK (COVID);
- wyznaczenie min. 4 dorosłych opiekunów (DFK, rodzice);
- zbiórka opłat od uczestników (10 PLN / dziecko) a następnie zapewnienie z tych środków poczęstunku dla dzieci;
- wyznaczenie nauczyciela języka niemieckiego (jedynie czynny zawodowo nauczyciel germanista) który będzie tego wieczoru odpowiedzialny za przebieg programu.

Zgłoszenia prosimy kierować mailowo do dnia 18.06.2021 (Druk zgłoszenia w załączeniu)

Koordynator projektu: Wioletta Skowronek 77/40 21 073 E-mail: wioletta.skowronek@skgd.pl

3. Anträge für Renovierungen und Ausstattung bis 8.000,00 zł im Jahr 2022/ Wnioski na remont i wyposażenie do kwoty 8.000,00 zł w roku 2022

Anbei übersenden wir Ihnen die Reglements sowie zwei separate Anträge für Renovierungen sowie Ausstattung der Begegnungsstätten bis 8.000,00 Zloty. Da wir im September 2021 eine detaillierte Liste der benötigten Ausstattung und Renovierungsmaßnahmen im Bundesinnenministerium vorlegen müssen, um finanzielle Mittel für das nächste Jahr zu kriegen, sind die Anträge für Ausstattung und Renovierung **bis 14. August 2021** im Vorstandsbüro einzureichen. Wegen der beschränkten Finanzmitteln, können nur grundlegende Anliegen bei der Ausstattung der Büroräume sowie der Renovierung realisiert werden.

Renovierungen werden in erster Linie in den Gebäuden deren Eigentümer die SKGD ist, durchgeführt. Wir bitten um einen zuverlässigen Kostenanschlag. Die zugeteilte Zuwendung ist für die beantragten

Kosten bestimmt. Ein vom Woiwodchaftsvorstand und von Zuschussgeber der deutschen Seite gewählter Ausschuss, wird entscheiden, welche Anträge realisiert werden.

Das Einsenden des Antrages bedeutet nicht, dass die Zuwendung erteilt wird. Die Entscheidung der Kommission wird den Antragstellern schriftlich zugeschickt.

Die Gemeindevorsitzenden werden gebeten die Unterlagen (die Reglements, den Antrag für Renovierung, der Antrag für Ausstattung) an die Strukturen weiterzuleiten.

Falls Sie Anmerkungen oder Fragen haben wenden Sie sich bitte an Herrn Tomasz Gryga E-Mail: tomasz.gryga@skgd.pl oder Tel. 77 40 21 073.

W załączeniu przesyłamy Państwu nowe regulaminy oraz 2 odrębne wnioski na drobne remonty i wyposażenie domów spotkań do kwoty 8000,00 zł. W związku z faktem, iż TSKN musi we wrześniu 2021 r. przedstawić dokładną listę wyposażenia w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych RFN, aby otrzymać dotację na rok 2022, prosimy składać wnioski na wyposażenie i remonty do dnia 14 sierpnia 2021r. w biurze TSKN w Opolu. Ze względu na ograniczone środki finansowe możliwe będzie realizowanie jedynie pilnych potrzeb w zakresie wyposażenia i drobnych remontów. W przypadku remontów priorytetem są budynki będące własnością TSKN. Przed złożeniem wniosku prosimy dokładnie rozpoznać rynek w celu przedstawienia wiarygodnego kosztorysu. Po analizie wniosków przez komisję powołaną przez Zarząd TSKN i przez dotacjodawcę ze strony niemieckiej, nie będzie możliwości jego zmiany. Złożenie wniosku nie jest równoznaczne z przydzieleniem środków finansowych. Decyzja komisji weryfikującej zostanie przesłana w formie pisemnej bezpośrednio do wnioskujących DFK.

Przewodniczący gminni TSKN są proszeni o przekazanie materiałów (regulaminów, wniosku na remont, wniosku na wyposażenie) do struktur terenowych.

W przypadku uwag oraz pytań prosimy o kontakt z panem Tomaszem Gryga: e-mail: tomasz.gryga@skgd.pl lub tel. 77 40 21 073

4. Änderung der termine der Jahresversammlungen in den DFKS/ Zmiana terminów zebrań rocznych w DFK

Gemäß der Verordnung des Ministers für Finanzen, Fonds und Regionalpolitik vom 26. März 2021 über die Festlegung anderer Fristen für die Erfüllung von Pflichten im Bereich der Evidenzen und im Bereich der Erstellung, Genehmigung, Bereitstellung und Weiterleitung von Berichten oder Informationen an das entsprechende Register, Einheit oder Behörde hat der Vorstand der Sozial-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen in Oppelner Schlesien die Termine der Jahresversammlungen für das Jahr 2020 in den Strukturen geändert.

Die neuen Fristen für die jährlichen Berichtssitzungen aller Strukturen sind wie folgt festgelegt:

- a) Jahresverammlung der DFK-Kreise - bis 23.05.2021
- b) Jahresverammlung der Gemeinden - bis 06.06.2021
- c) Jahresverammlung der Kreise- 13.06.2021

Gemeindeversammlungen sollten nach allen Versammlungen im DFK stattfinden, Kreisversammlungen sollten nach allen kommunalen Versammlungen stattfinden.

Na podstawie rozporządzenia Ministra Finansów, Funduszy i Polityki Regionalnej z dnia 26 marca 2021 r. w sprawie określenia innych terminów wypełniania obowiązków w zakresie ewidencji oraz w zakresie sporządzenia, zatwierdzenia, udostępnienia i przekazania do właściwego rejestru, jednostki lub organu sprawozdań lub informacji Zarząd Towarzystwa Społeczno Kulturalnego Niemców na Śląsku Opolskim zmienił terminy zebrań sprawozdawczych za rok 2020 w strukturach.

Nowe terminy dla rocznych zebrań sprawozdawczych we wszystkich strukturach określa się następująco:

a) Zebrania sprawozdawcze kół DFK - do 23.05.2021

b) Gminne zebrań sprawozdawcze - do 06.06.2021

c) Powiatowe zebrań sprawozdawcze - 13.06.2021

Zebrania gminne powinny się odbyć po przeprowadzeniu wszystkich zebrań w DFK, Zebrania powiatowe powinny się odbyć po przeprowadzeniu wszystkich zebrań gminnych

**5. Kunstwettbewerb. 30 Jahre der deutsch-polnischer Nachbarschaftsvertrages/
Konkurs Plastyczny 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy**

Der Wettbewerb läuft vom 17.05.2021 bis zum 14.09.2021 und richtet sich an Kinder und Jugendliche der Deutschen Minderheit aus der Woiwodschaft Oppeln und Kreis Lublinitz in drei Alterskategorien:
A-Grundschule, Klasse VII-VIII

B-Sekundarschulen

C-Studenten

Die Teilnehmer des Kunstwettbewerbs haben die Aufgabe, eine Arbeit in einer beliebigen Technik vorzubereiten. Die Größe der Arbeit darf jedoch das A3-Format nicht überschreiten.

Gegenstand der Arbeiten ist der Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit, dank dessen Polen und Deutsche ihre Nachbarn wiederentdeckt haben. Das Dokument vom 17. Juni 1991 zeigt, dass Polen und Deutschland zum ersten Mal in der Geschichte der letzten Jahrhunderte beschlossen haben, gegenseitige Vertrauensbeziehungen aufzubauen. Das Abkommen regelt in 38 Artikeln fast alle Bereiche der Zusammenarbeit - von Sicherheit, Politik und Wirtschaft bis hin zu Gesetzgebung, Umweltschutz und Jugendaustausch. Dank dem Vertrag haben die in Polen lebenden Deutschen den Status einer nationalen Minderheit und die Unterstützung der polnischen Regierung im Bereich der Kultur- und Sprachpflege erhalten. Polen hingegen gewann die Unterstützung Deutschlands auf dem Weg zur europäischen Integration.

Die Gewinner des Wettbewerbs haben die Möglichkeit, ihre Werke während der Ausstellung im Rahmen der 18 Tage deutscher Kultur im Oppelner Schlesien einem breiten Publikum vorzustellen sowie durch Veröffentlichung der Werke in den Internetmedien der SKGD im Oppelner Schlesien.

Die Anmeldung soll an die Adresse des Veranstalters per Post an: Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole oder persönlich zum Sitz des Organisators spätestens bis zum **14.09.2021** bis 15.30 gesendet werden. Die Bestimmungen und das Anmeldeformular finden Sie auf www.skgd.pl.

Das Projekt wird aus den Mitteln des Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat der Bundesrepublik Deutschland, mittels des VDG und des polnischen Ministeriums für Inneres und der Verwaltung (MSWIA) finanziert.

Konkurs trwa od dnia 17.05.2021 r. do dnia 14.09.2021 r. i skierowany jest do dzieci i młodzieży mniejszości niemieckiej zamieszkalej w województwie opolskim i powiecie lublinieckim w trzech kategoriach wiekowych:

A-szkoła podstawowa klasy VII-VIII,

B-szkoły średnie,

C-studenci.

Zadaniem Uczestników Konkursu Plastycznego jest przygotowanie pracy w dowolnej technice, jednakże wielkość pracy nie może przekroczyć formatu A3.

Temat prac to Traktat o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy, dzięki któremu Polacy i Niemcy odkryli sąsiada na nowo. Dokument z 17 czerwca 1991 roku pokazuje, że Polska i Niemcy po raz pierwszy w historii ostatnich stuleci postanowiły budować wzajemne relacje na zaufaniu. Umowa reguluje w 38 artykułach niemal wszystkie płaszczyzny współpracy - od bezpieczeństwa, polityki i gospodarki, po prawodawstwo, ochronę środowiska i wymianę młodzieży. Niemcy żyjący w Polsce uzyskali status mniejszości narodowej i wsparcie polskiego rządu w kwestii pielęgnowania kultury i języka. Polska natomiast zyskała poparcie Niemiec na drodze do europejskiej integracji.

Zwycięzcy konkursu będą mieli możliwość zaprezentowania swoich prac szerokiemu gronu odbiorców podczas zorganizowanej w ramach 18 Dni Kultury Niemieckiej na Śląsku Opolskim wystawy oraz poprzez publikację prac w mediach internetowych TSKN na Śląsku Opolskim.

Prace należy przysyłać najpóźniej do 14.09.2021 r. na adres Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, bądź dostarczyć je w tym terminie do siedziby Organizatora do godz. 15.30.

Regulamin i karta zgłoszenia do pobrania na stronie internetowej www.skgd.pl w zakładce działalność kulturalna..

Konkurs finansowany jest ze środków Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji Rzeczypospolitej Polskiej oraz ze środków Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Federalnej Niemiec za pośrednictwem VDG.

6. Johann – Kroll - Stipendium – 2021 / Stypendium Fundacji Rozwoju Śląska im. Johanna Krolla

Das Programm des Johann Kroll Stipendiums fonds 2021 der Stiftung für die Entwicklung Schlesiens ist für Kinder und Jugendliche bis zum 26. Lebensjahr, die in Polen wohnen und aus der deutschen Minderheit stammen, bestimmt. Das Stipendium ist eine materielle Leistung, die für herausragende Leistungen im Wissens-, Sport-, Kunst- oder Gesellschaftsbereich vergeben wird.

Die Aufnahme der Anträge fängt am 1. März an und wird bis zum **30. Juni 2021** dauern! Die ausgefüllten Anträge (Anmeldeformular im Anhang) bitte persönlich im Original im Stiftungssitz einreichen oder per Post zuschicken.

Program Funduszu Stypendialnego Fundacji Rozwoju Śląska 2021 im. Johanna Krolla przeznaczony jest dla dzieci i młodzieży do dwudziestego szóstego roku życia, mieszkających na terenie Polski, wywodzących się ze środowiska mniejszości niemieckiej. Stypendium jest świadczeniem materialnym przyznawanym za wybitne osiągnięcia w dziedzinie naukowej, sportowej, artystycznej i społecznej w roku szkolnym/ akademickim 2020/2021.

1 marca 2021r. rusza nabór wniosków i potrwa do 30 czerwca 2021r. Wypełnione wnioski (Druk zgłoszenia w załączeniu) prosimy składać w oryginale osobiście w siedzibie Fundacji lub drogą pocztową pod adresem:

*Fundacja Rozwoju Śląska
ul. Wrocławska 133
45-837 Opole*

7. Deutsch AG

Wir bitten Sie Werbung für das Projekt „Deutsch AG“ in Ihren DFK-Gruppen zu machen. Es ist ein Projekt für Schüler der 7. und 8. Klassen der Grundschulen dank dem Jugendliche zwei zusätzliche Deutschstunden kostenfrei in ihren Schulen erhalten können. Wir alle wissen, wie wichtig die

deutsche Sprache in unserer Region ist, nicht nur für die berufliche Zukunft unserer Jugend sondern auch als Hauptträger der deutschen Identität. Prüfen Sie bitte in den Grundschulen in Ihrer Nähe, ob das Projekt bereits angeboten wird oder fragen Sie die Schulleiter nach der Möglichkeit, das Projekt in der Schule im kommenden Schuljahr zu starten.

Mehrere Informationen zum Projekt entnehmen Sie bitte aus dem beigefügten Flugblatt.

Uprzejmie prosimy o rozreklamowanie projektu „Deutsch AG” w grupach DFK. Dzięki udziałowi w projekcie uczniowie klas siódmych i ósmych szkół podstawowych, do których jest skierowany projekt, otrzymują w swoich szkołach dwie nieodpłatne lekcje języka niemieckiego tygodniowo.

Jak wiemy, język niemiecki odgrywa w naszym regionie szczególną rolę, nie tylko w życiu zawodowym młodych osób, ale jest również głównym nośnikiem niemieckiej tożsamości. Prosimy o sprawdzenie, czy projekt ten jest już oferowany przez szkoły podstawowe w Państwa okolicy bądź o zaproponowanie dyrekcji szkoły przystąpienie do projektu w nowym roku szkolnym.

Więcej informacji dot. Projektu „Deutsch AG” znajdziecie Państwo w załączonej ulotce.

8. Minderheitenwallfahrt auf dem St. Annaberg/ Pielgrzymka Mniejszości na Górze Św. Anny

Verband der deutschen Gesellschaften lädt Alle sehr herzlich zur Wallfahrt der Minderheiten zum St. Annaberg, die am 6. Juni 2021 (Sonntag) stattfinden wird, ein.

Eingeladen sind nicht nur die Mitglieder der Minderheiten, sondern Alle, die an Sankt Annaberg gebunden sind. Nehmen Sie ihre Familien mit, damit wir das bedeutsame Ereignis gemeinsam erfahren können!

Programm:

10.00 Uhr - Gebets- und Gedenkstunde

11.00 Uhr - Hochamt - Bischof Andrzej Czaja

14.45 Uhr - Andacht

13.00 - 13.15 - Friedhof St. Annaberg - Gedenken an die Opfer des Jahres 1921

14.00 - Pilgerheim - Premiere des Films "Deutsch im Herzen"

15.30 - Zweite Vorführung des Films "Deutsch im Herzen"

Die Teilnehmerzahl an den Filmvorführungen ist begrenzt, bitte melden Sie sich an unter tel. 77/453 85 07 lub 602 263 655 falls Sie daran teilnehmen möchten.

Związek Niemieckich stowarzyszeń pragnie zaprosić wszystkich bardzo serdecznie na Pielgrzymkę Mniejszości, która odbędzie się w niedzielę 6 czerwca 2021 roku na Górze Świętej Anny.

Zaproszeni są nie tylko członkowie Mniejszości ale Wszyscy, którzy czują się przywiązani do Góry Świętej Anny. Zabierzcie ze sobą swoje rodziny abyśmy mogli wspólnie przeżyć to wyjątkowe wydarzenie!

W programie:

10.00 - Godzina modlitwy i rozważań

11.00 - Suma - Biskup Andrzej Czaja

14.45 - Nabożeństwo

13.00 - 13.15 - Cmentarz Góra św. Anny - Upamiętnienie ofiar roku 1921

14.00 - Dom Pielgrzyma - Premiera filmu "Deutsch im Herzen"

15.30 - pokaz filmu "Deutsch im Herzen"

Na pokazy filmu liczba miejsc ograniczona prosimy o zgłoszenie chęci udziału pod tel. 77/453 85 07 lub 602 263 655

9. Konzerte aus dem Zyklus „Musizieren der Minderheit“/ *Koncerty z cyklu „Mniejszościowe granie”*

Konzerte aus dem Zyklus "Musizieren der Minderheit" sind Konzerte, die im Sommer veranstaltet werden. Mit diesen Konzerten wollen wir unseren Mitgliedern, Sympathisanten und der breit verstandenen Mehrheit unsere Kulturgruppen und damit die Vielfalt ihres Repertoires zeigen, mit dem sie zu der Verbreitung der deutschen Kultur in unserer Woiwodschaft beitragen. Die Konzerte werden mit Hilfe des Live-Streamings auf unseren Webseiten www.youtube.com/tsknskgd und www.facebook.com/DeutscheMinderheitInOppeln zu sehen sein. Wenn Sie ein Konzert besuchen möchten, kontaktieren Sie bitte: zuzanna.herud@skgd.pl, um eine kostenlose Eintrittskarte zu erhalten. Die Anzahl der Zuschauer ist streng begrenzt! Jedes Konzert wird etwa 1,5 Stunden dauern.

- 1) 13.06.2021, 18.00 Uhr - Julia Chrobok und Close 2 Jazz Konzert in Stubendorf,
 - 2) 04.07.2021, 17 Uhr - Konzert von Glogovia Brass und Aneta und Norbert in Friedersdorf
 - 3) 01.08.2021, 15.00 Uhr - Anbetungskonzert mit den Solisten der SKGD in Guttentag
- Weitere Informationen finden Sie unter: www.skgd.pl

Koncerty z cyklu „Mniejszościowe granie” są koncertami realizowanymi w okresie letnim. Chcemy dzięki tym koncertom pokazać naszym członkom, sympatykom oraz szeroko rozumianej większości nasze grupy artystyczne, a tym samym różnorodność ich repertuaru, którym przyczyniają się do propagowania kultury niemieckiej w naszym województwie. Koncerty będzie można oglądać za pomocą transmisji na żywo na naszych stronach: www.youtube.com/tsknskgd oraz na stronie www.facebook.com/DeutscheMinderheitInOppeln. W razie chęci udziału w koncercie prosimy o kontakt: zuzanna.herud@skgd.pl w celu uzyskania darmowego biletu. Liczba uczestników publiczności jest ściśle ograniczona! Każdy koncert będzie trwał około 1,5 godziny.

- 1) 13.06.2021, godz. 18.00 - Koncert Julii Chrobok i Close 2 Jazz w Izbicku,
 - 2) 04.07.2021, godz. 17.00 – Koncert Glogovia Brass oraz Anety i Norberta w Biedrzychowicach
 - 3) 01.08.2021, godz. 15.00 – Koncert uwielbienia z solistami TSKN w Dobrodzieniu
- Więcej informacji ukaze się na stronie: www.skgd.pl

10. Wir laden dazu ein den Film „Volksabstimmung in Oberschlesien. 1921“ zu sehen/ *Zachęcamy do obejrzenia filmu „Plebiscyt na Górnym Śląsku. 1921”*

Zum Ende des Ersten Weltkrieges wurden die künftigen Grenzen Deutschlands und Polens neu bestimmt. Das war auch der Beginn geopolitisch motivierter Auseinandersetzungen um die künftige Zugehörigkeit des multinationalen, multikulturellen und mehrsprachigen Oberschlesiens. Ziel dieses Filmprojektes, das sich vor allem an Schülerinnen und Schüler, Studierende und Geschichtsinteressierte richtet, ist für das Thema ethnisch-politischer Konflikte im europäischen Raum zu sensibilisieren und sie besser zu verstehen – frei von populistischen Schuldzuweisungen, Extremismus und Nationalismus.

Der Film wurde durch die Landeszentrale für politische Bildung NRW in Koproduktion mit der Stiftung Haus Oberschlesien sowie der Stiftung Gerhart-Hauptmann-Haus produziert. Dank der Beteiligung des Hauses für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit in Oppeln steht der Film in einer polnischen Sprachversion zur Verfügung.

Den Film kann man auf der Seite www.skgd.pl unter Kulturelle Tätigkeit – Volksabstimmung in Oberschlesien 1921 sehen.

Sto lat temu wieloetniczny Górny Śląsk znalazł się w centrum europejskich wydarzeń politycznych. Jego polsko- i niemieckojęzyczni mieszkańcy – żyjący od wieków w pokojowej koegzystencji – zostali zmuszeni, by opowiedzieć się za przynależnością do Polski lub do Niemiec.

Celem tego filmu jest spojrzenie w przeszłość, w tym przypadku na górnośląski plebiscyt z 20 marca 1921 roku i wydarzenia mu towarzyszące, które może nam pomóc w zrozumieniu teraźniejszych konfliktów narodowościowych w Europie. A także w uzyskaniu ważnych wskazówek na temat tego, jak budować teraźniejszość i przyszłość – wolną od nacjonalizmu i populizmu.

Produkcja ta została zrealizowana przez Centrum do Spraw Edukacji Obywatelskiej Nadrenii Północnej-Westfalii (Landeszentrale für politische Bildung NRW) w koprodukcji z Fundacją Domu Górnego Śląska oraz z Fundacją Domu Gerharta Hauptmanna. Skierowany jest on przede wszystkim do uczniów i studentów oraz wszystkich zainteresowanych historią Europy. Dzięki Domowi Współpracy Niemiecko-Polskiej w Opolu film jest dostępny w polskiej wersji językowej.

Film jest dostępny na stronie www.skgd.pl w zakładce Działalność kulturalna – Plebiscyt na Górnym Śląsku 1921.

11. Wettbewerb Vor 100 Jahren in Oberschlesien/ Konkurs Sto lat temu na Śląsku

1921 jährt sich zum hundertsten Mal die Volksabstimmung in Oberschlesien und der dritte schlesische Aufstand – zwei Ereignisse, die für viele Jahrzehnte das Gesicht der Region verändert haben. Aus diesem Anlass organisieren wir einen Wettbewerb, in dem es um Ihre Familienarchive geht. Senden Sie uns Bilder, Dokumente oder Erinnerungsstücke aus der Zwischenkriegszeit und gewinnen Sie Buchpreise! Scans oder Fotos können unter biuro@fzentrum.pl eingereicht werden. Beschreiben Sie auch unbedingt die Geschichten, die hinter Ihren Familienfotos stehen. Der Einsendeschluss ist der 20. Oktober. Bis zum 15. November wird unsere Jury die interessantesten Beiträge auswählen und die GewinnerInnen bekanntgeben.

Vor der Teilnahme lesen Sie bitte das Reglement durch. Bei Fragen wenden Sie sich bitte per Mail an biuro@fzentrum.pl oder telefonisch unter 532 153 205.

W 2021 mija setna rocznica plebiscytu na Górnym Śląsku i trzeciego powstania śląskiego – wydarzeń, które na wiele dziesięcioleci zdecydowały o obliczu regionu. Z tej okazji ogłaszamy konkurs na najciekawszą pamiątkę związaną z plebiscytem i jego następstwami. Zachęcamy Państwa, by zajrzeć do szuflady w poszukiwaniu zdjęć i dokumentów związanych z przodkami, którzy żyli na Górnym Śląsku w dwudziestolecie międzywojennym. Być może uda się na nowo odkryć zapomniane rodzinne historie? Konkurs trwa od do 20 października 2021. W tym czasie każda osoba, chcąc wziąć udział w konkursie, może przesłać skany lub zdjęcia historycznych pamiątek na adres biuro@fzentrum.pl. Ze wszystkich nadesłanych materiałów jury konkursowe wybierze najciekawsze zgłoszenia, które zostaną nagrodzone zestawem publikacji książkowych Centrum Badań Mniejszości Niemieckiej. Wyniki ogłoszone zostaną nie później niż 15 listopada 2021.

Przed zgłoszeniem prosimy zapoznać się z regulaminem konkursu. Pytania związane z konkursem można kierować na adres biuro@fzentrum.pl lub pod numerem telefonu 532 153 205.

12. Volkszählung/ Spis powszechny

Die Volkszählung hat bereits am 1. April 2021 begonnen. Die Volkszähler haben am 4. Mai ihre Arbeit aufgenommen und werden Sie möglicherweise anrufen. Wenn Sie noch keine Online-Volkszählung durchgeführt haben, kann der Zähler Sie nach Ihren Daten fragen, um Sie niederzuschreiben. Es ist sehr wichtig, dafür zu sorgen, dass ältere Menschen und alle, die vielleicht nichts von der Volkszählung wissen oder nicht die Absicht haben, sich niederzuschreiben, von der

Pflicht der Teilnahme an der Volkszählung erfahren! Der Verweigerung der Niederschreibung kann ein Bußgeld folgen! Wenn Sie Zweifel an der Person des Zählers haben, der Sie anruft und nach Ihren Daten für die Volkszählung fragt, denken Sie daran, dass Sie seine Identität über die Website www.spis.gov.pl oder die Infolinie unter 22 279 99 99 erfragen und überprüfen können. Bitte denken Sie daran, dass der Zähler nach Ihrer Staatsangehörigkeit fragen sollte - wenn er/sie dies nicht tut, fragen Sie bitte danach.

Wir ermutigen Sie, sich online niederzuschreiben. Gleichzeitig erinnern wir Sie daran, dass Sie eine Demo-version des Volkszählungsformulars verwenden können, um zu sehen, welche Informationen in den Fragen von Ihnen benötigt werden. Zusätzlich können Sie unsere WORD-Version des Fragebogens der Volkszählung verwenden, die Sie auf der Seite spis.skgd.pl finden.

Wenn Sie online das Formular ausfüllen wollen und Hilfe brauchen, wenden Sie sich an Ihren örtlichen DFK, wo es ein Zensusbüro gibt, oder kommen Sie zur Sozial-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen im Oppelner Schlesien (Oppeln, M. Konopnickiej Straße 6, Tel. 77 40 21 070). Wir helfen Ihnen bei der Ausfüllung des Formulars!

#liczysiękażdy #jederzählt

Narodowy Spis Powszechny trwa od 1 kwietnia 2021 roku. Od 4 maja zaś swoją pracę rozpoczęli rachmistrzowie spisowi, którzy mogą do ciebie zadzwonić. Jeśli nie spisałeś się jeszcze metodą spisu internetowego rachmistrz może poprosić cię o dane w celu spisania cię. Bardzo ważne jest, aby uczulić osoby starsze oraz wszystkich, którzy o spisie mogą nie wiedzieć lub nie mają zamiaru się spisać, iż udział w Narodowym Spisie powszechnym jest obowiązkowy! Odmowa spisania się grozi karą grzywny! Jeśli wystąpią jakiegokolwiek obawy co do osoby rachmistrza, który dzwoni i prosi o dane w celu spisania, pamiętaj, że możesz ją poprosić o dane i zweryfikować za pomocą strony www.spis.gov.pl lub infolinii pod numerem 22 279 99 99. Prosimy pamiętać, że rachmistrz powinien zapytać o narodowość – jeżeli tego nie robi, prosimy by się o to upomnieć.

Zachęcamy, aby spisywać się metodą internetową. Przypominamy jednocześnie, że możesz skorzystać z gotowego demo spisowego, aby sprawdzić, jakie dane będą od ciebie wymagane. Ponadto możesz skorzystać z naszego wykazu pytań formularza spisowego w wersji WORD, który znajduje Państwo na stronie spis.skgd.pl

Jeśli chcesz się spisać metodą internetową i potrzebujesz pomocy zgłoś się do swojego DFK, gdzie są prowadzone dyżury spisowe albo przyjdź lub zadzwoń do Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców na Śląsku Opolskim (Opole, ul. M. Konopnickiej 6, Tel. 77 40 21 070). Pomożemy ci się spisać!

#liczysiękażdy #jederzählt

13. Bundestagswahlen 2021 / Wybory do Bundestagu

Am 26. September 2021 finden die Bundestagswahlen statt. Wir als die im Ausland lebenden Deutschen können zum wiederholten Mal an dieser Wahl aktiv teilnehmen und dadurch sowohl der Politik als auch der Öffentlichkeit ein klares Zeichen unserer Verbundenheit mit Deutschland geben. Dieses Zeichen hat eine besondere Bedeutung hinsichtlich der Tatsache, dass dieses Jahr viele neue Abgeordnete in den Bundestag kommen werden, die kaum Wissen über unsere Geschichte und Gegenwart haben werden. Umso wichtiger ist es hier ein klares Zeichen unserer Verbundenheit mit Deutschland zu setzen. In der Anlage finden sie den Antragsformular, der ausgefüllt bis zum 5. September 2021 an die entsprechende Behörde in Deutschland gestellt werden muss. Gleichzeitig wenden wir uns an sie mit der Bitte um in Falle jedes DFK mindestens 5 Personen zu finden, die so einen Antrag stellen werden und im Falle von DFKs die für einen größeren Raum zuständig sind, sogar 10 Personen. Von unserer Seite bitten wir Ihnen an, dass in dem Moment wo sie diese Einträge

sammeln und bei uns einreichen, werden wir die Versandkosten übernehmen und helfen Ihnen gerne bei der Beantwortung von jeglichen Fragen.

26 września 2021 roku odbędą się w Niemczech wybory do Bundestagu. Jako Niemcy żyjący poza granicami Niemiec możemy po raz kolejny wziąć w nich aktywny udział i w ten sposób dać politykom i opinii publicznej w Polsce i w Niemczech jasny sygnał naszego związku z krajem pochodzenia. Ten związek ma szczególne znaczenie w roku kiedy do Bundestagu wybieranych będzie bardzo wielu nowych posłów, dla których nasza historia ale i obecna działalność nie koniecznie są znane. Tym istotniejszym wydaje się być sygnał, iż jako obywatele Niemiec w tychże wyborach aktywnie bierzemy udział. Wzór wniosku, które należy wypełnić i wysłać w nieprzekraczalnym terminie do 5 września 2021r. znajdziecie Państwo w załączniku do niniejszego pisma. Jednocześnie zwracamy się do Państwa z prośbą aby w przypadku każdego DFK pozyskać min. 5 osób, które taki wniosek wyślą, a w przypadku większych DFK dobrze by było aby to było min. 10 osób. My ze swej strony oferujemy, iż w przypadku zebrania tych wniosków i przekazania ich do naszego biura nie tylko przejmemy koszty wysyłki ale też służymy pomocą w przypadku pytań.

Mit freundlichen Grüßen/ Z wyrazami szacunku



Rafał Bartek

Vorsitzender / Przewodniczący

Anlagen / Załączniki:

1. Anmeldeformular „Kinder- und Jugendwerstätten in Ziegenhals”/ Formularz zgłoszeniowy kolonie
2. Allgemeine Informationen zum Projekt „Kinder- und Jugendwerstätten in Ziegenhals”/ Ogólne informacje dot. kolonii
3. Anmeldeformular Märchennächte/ Druk zgłoszeniowy Bajki 2021
4. Antrag auf Renovierung/ Wniosek Remonty 2022
5. Regelement Renovierung/ Regulamin Remonty 2022
6. Antrag für Ausstattung/ Wniosek Wyposażenia 2022
7. Regelement Ausstattung/ Regulamin Wyposażenie 2022
8. Anmeldeformular für den künstlerischen Wettbewerb/ Formularz zgłoszeniowy Konkurs Plastyczny
9. Reglement für den künstlerischen Wettbewerb/ Regulamin Konkurs Plastyczny
10. Antrag- Stipendium/ Wniosek o stypendium
11. Stipendium-Reglement/ Stypendium – regulamin
12. Deutsch AG-Flugblatt/ Deutsch AG – ulotka
13. Anmeldeformulatr Vor 100 Jahren in Oberschlesien/ Sto lat temu na Śląsku – formularz zgłoszeniowy
14. Reglement Vor 100 Jahren in Oberschlesien/ Regulamin - Sto lat temu na Śląsku
15. Merkblatt zu dem Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis für im Ausland lebende Deutsche/ Ulotka w sprawie wniosku o wpisanie na listę wyborców dla Niemców mieszkających za granicą

Anmeldeformular für die Teilnehmer der Werkstatt in Ziegenhals die von der Sozial-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen im Oppelner Schlesien in den Tagen 10.07-19.07.2021 organisiert wird

Formularz zgłoszeniowy dla uczestników warsztatów w Glucholazach organizowanych przez Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim w terminie 10.07 -19.07.2021r.

Vorname / Imię:	
Name / Nazwisko:	
Geburtsdatum (Nur die Jahrgänge 2006-2010): Data urodzenia (tylko roczniki 2006-2010):	
Genaue Korespondenzadresse der Eltern / Adres korespondencyjny rodziców:	
Telefonnummer der Eltern/ Nr tel. rodziców:	
E-Mail:	
Zugehörigkeit der Eltern zur SKGD / Członkostwo rodziców w TSKN	☐ JA / TAK ☐ NEIN / NIE
Detschkenntnisse / znajomość języka niemieckiego	☐ sehr gut / bardzo dobra ☐ gut / dobra ☐ ausreichend / średnia
Information über die Teilnahme an Wettbewerben (Ankreuzen oder reinschreiben) Informacje o udziale w konkursach (zaznaczyć bądź wpisać)	☐ Wojewódzki konkurs języka niemieckiego ☐ Konkurs recytatorski „Jugend trägt Gedichte vor” ☐ Konkurs literacki „In der Sprache des Herzens” ☐ Ogólnopolski konkurs języka niemieckiego ☐ Konkurs wiedzy o Mniejszości Niemieckiej ☐ Inne konkursy / zaangażowanie (wpisać jakie)
Zugehörigkeit zur einer SKGD-Kulturgruppe (Wenn ja, zur welchen?) Uczestnictwo w zespole kulturalnym TSKN (jeżeli tak to w jakim?)	☐ JA / TAK ☐ NEIN / NIE
Engagement in DFK oder BJDM (wenn ja welches?) Zaangażowanie w DFK lub BJDM (jeżeli tak wpisać jakie?)	☐ JA / TAK ☐ NEIN / NIE

Falls mein Kind zu der Werkstatt eingeschrieben wird, bin ich bereit **430 Złoty** (Eigenbeitrag) zu zahlen.
 W przypadku zakwalifikowania dziecka do udziału w warsztatach wyrażam zgodę na uiszczenie opłaty (wkładu własnego) w kwocie **430,- złotych**.

Datum Data:		Unterschrift der Eltern Podpis rodzica:	
----------------	--	--	--

Bitte füllen sie das Formular aus und schicken sie es per E-Mail, Fax, per Post oder bringen sie es persönlich bis zum **18. Juni 2021** an die folgende Adresse: **Sozial-Kulturelle Gesellschaft der Deutschen im Oppelner Schlesien, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, E-Mail: tomasz.gryga@skgd.pl, Fax: 077 42 30 262.**

Proszę wypełnić formularz czytelnie wysłać mailem, faksem, listownie lub dostarczyć osobiście do 18 czerwca 2021 roku na adres: Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, e-mail: tomasz.gryga@skgd.pl, faks: 077 42 30 262.

Von den eingesandten Anmeldungen wird eine Kommission **60 Teilnehmer** auswählen, zu den direkt die Teilnehmerkarten sowie andere Dokumente, die mit der Werkstatt verbunden sind verschickt werden. Die Liste der Teilnehmer erscheint auf der Internetseite der SKGD (www.skgd.pl) am **25. Juni 2021**.

Spośród nadesłanych zgłoszeń komisja wybierze 60 uczestników do których bezpośrednio wysłane zostaną do wypełnienia karty kolonijne oraz inne dokumenty dotyczące wyjazdu. Lista osób zakwalifikowanych na warsztaty ukaże się na stronie TSKN (www.skgd.pl) w dniu 25 czerwca 2021 r.

Anlage/ Załącznik nr 1

Oświadczenie RODO „Warsztaty dla dzieci i młodzieży w Głucholazach”

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych mojego dziecka:
(imię i nazwisko dziecka) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dla realizacji projektu „**Warsztaty dla dzieci i młodzieży w Głucholazach**”. Administratorem danych osobowych w rozumieniu ww. rozporządzenia jest Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. Konopnickiej 6, 45-004 Opole.

.....
Podpis rodzica lub opiekuna prawnego

Oświadczam, że zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia zostałem(am) poinformowany(na), iż zgoda na przetwarzanie danych osobowych mojego dziecka jest dobrowolna oraz o przysługującym mi prawie dostępu do danych mojego dziecka i ich poprawiania.

Ponadto powiadomiono mnie, iż:

- 1) Administratorem danych osobowych mojego dziecka jest Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, w strukturach którego Inspektorem Ochrony Danych jest Joanna Hassa, email: joanna.hassa@skgd.pl
- 2) dane osobowe mojego dziecka przetwarzane będą w celach organizacyjnych związanych z udziałem w projekcie „**Warsztaty Letnie dla dzieci i młodzieży w Głucholazach**” na podstawie art. 6 ust. 1 pkt a i zgodnie z treścią ogólnego rozporządzenia o ochronie danych,
- 3) dane osobowe mojego dziecka będą przechowywane przez okres niezbędny do rozliczenia finansowego oraz merytorycznego projektu „**Warsztaty dla dzieci i młodzieży w Głucholazach**” tj. przez okres 5 lat licząc od początku roku następującego po roku, w którym została wyrażona zgoda na przetwarzanie danych osobowych,
- 4) posiadam prawo dostępu do treści danych osobowych mojego dziecka oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem,
- 5) dane mojego dziecka nie będą podlegały udostępnianiu podmiotom trzecim. Odbiorcami danych będą tylko instytucje upoważnione z mocy prawa.
- 6) dane mojego dziecka nie będą podlegały profilowaniu,
- 7) Administrator danych nie ma zamiaru przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej,
- 8) mam prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych gdy uznam, iż przetwarzanie danych osobowych mojego dziecka narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.,
- 9) podanie przeze mnie danych osobowych jest dobrowolne ale niezbędne w celu poprawnej realizacji projektu „**Warsztaty dla dzieci i młodzieży w Głucholazach**”.

.....
Podpis rodzica lub opiekuna prawnego

Wyrażam zgodę na wykorzystanie wizerunku mojego dziecka do celów sprawozdawczych i promocyjnych projektu „**Warsztaty dla dzieci i młodzieży w Głucholazach**” zgodnie z art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2017, poz. 880). Wyrażenie zgody jest jednoznaczne z tym, iż fotografie, filmy lub nagrania wykonane podczas wydarzeń organizowanych w ramach „Warsztaty Letnie dla dzieci i młodzieży” mogą zostać umieszczone na stronach internetowych związanych z warsztatem, portalach społecznościowych oraz wykorzystane w materiałach promocyjnych i publikacjach związanych z realizacją zadania „**Warsztaty dla dzieci i młodzieży w Głucholazach**” i prowadzonej przez TSKN działalności. Zrzekam się niniejszym wszelkich roszczeń (istniejących i przyszłych), w tym również o wynagrodzenie względem wykorzystywania mojego wizerunku/głosu/wypowiedzi na potrzeby określone w oświadczeniu.

.....
Podpis rodzica lub opiekuna prawnego

Information für die Teilnehmer der Sommerwerkstatt in Ziegenhals die von der Sozial-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen im Oppelner Schlesien in den Tagen 10.-19.07.2021 organisiert wird

Informacja dla uczestników warsztatów letnich w Bautzen organizowanych przez Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim w terminie 10.-19.07.2021r.



In der Zeit zwischen 10. und 19 Juli 2021 veranstaltet die SKGD im Oppelner Schlesien eine Kinder- und Jugendwerkstatt für 60 Kinder und Jugendliche, die bei verschiedenen Wettbewerben, die von der SKGD organisiert wurden („In der Sprache des Herzens“, „Jugend trägt Gedichte vor“, Deutscholympiade“) sehr gute Ergebnisse erreicht haben, sowie für diejenigen die sich in den DFK's sowie Kulturgruppen engagieren.

Im Programm:

- Treffen mit Mitgliedern der Deutschen Minderheit,
- Identitätsworkshop zum Thema Heimat und Identität.
- Suche nach deutschen Spuren in Ziegenhals, (Architektur, Denkmäler, Skulpturen, noch erhaltene deutsche Aufschriften auf Gebäuden, Gebäude von Betrieben, Firmenschilder)
- Gespräche, Diskussionen, das Singen von deutschsprachigen Liedern
- Disco und Lagerfeuer
- Ausflüge u. A.: Holzberg, Bischofskoppe, Freiwalldau, Zuckmantel

W terminie od 10 do 19 lipca 2021 roku TSKN na Śląsku Opolskim organizuje warsztaty dla 60 dzieci i młodzieży, którzy osiągnęli wybitne sukcesy podczas konkursów przedmiotowych, literackich i muzycznych organizowanych przez TSKN (konkurs recytatorski „Jugend trägt Gedichte vor“ konkurs literacki „In der Sprache des Herzens“, olimpiada języka niemieckiego) jak również udzielają się w DFK oraz w zespołach kulturalnych TSKN.

W programie:

- spotkania z przedstawicielami Mniejszości Niemieckiej,
- Warsztaty tożsamościowe.
- Odszukiwanie śladów potwierdzających przynależność tych terenów do Niemiec (budowle, pomniki, rzeźby, budynki zakładów pracy, zachowane napisy i szyldy w języku niemieckim)
- rozmowy , dyskusje , śpiewanie piosenek w języku niemieckim
- dyskoteki i ogniska
- wycieczki m. in. Góra Chrobrego, Kopa Biskupia, Jesenik , Złote Hory

Druk zgłoszeniowy Bajkowe Noce

Nazwa DFK					
Data projektu					
Miejsce / Adres					
Imię i Nazwisko Nauczyciela		nr.telefonu		email	
Osoba odpowiedzialna za projekt z ramienia DFK Imię i Nazwisko		nr.telefonu		email	

Podpis Przewodniczącego

Pieczęć DFK.....

Druk zgłoszeniowy Bajkowe Noce

Nazwa DFK					
Data projektu					
Miejsce / Adres					
Imię i Nazwisko Nauczyciela		nr.telefonu		email	
Osoba odpowiedzialna za projekt z ramienia DFK Imię i Nazwisko		nr.telefonu		email	

Podpis Przewodniczącego

Pieczęć DFK.....

PROJEKTANTRAG 2022 – Renovierung / Remont w DFK

Ortsgruppe / DFK	Gemeinde/ Gmina
Kreis / Powiat	Zahl der Mitglieder / ilość członków
Adresse der Begegnungstätte / Adres siedziby DFK której dotyczy remont	Name, Anschrift, Tel. des Projektleiters / Imię, Nazwisko, adres i numer telefonu osoby odpowiedzialnej za projekt
Eigentümer der Begegnungsstätte und Datum der Beendigung des Mietvertrags / Właściciel budynku i data ważności umowy najmu)	Datum des letzten Zuschusses für Renovierung / Rok otrzymania ostatniego dofinansowania na remont w DFK
Benutzer der Begegnungstätte / Użytkownicy budynku/ lokalu	
Zahl der Projekte im Jahr 2020/2021 Ilość projektów/imprez przeprowadzonych w 2020/2021.	

1. Finanzierungsplan / Planowane wydatki

Lp.	Finanzquellen / Źródła finansowania (poz. 1 + 2= min. 30% wnioskowanej kwoty)	Betrag/ Kwota
1.	Eigenmitteln der Ortsgruppe / Środki własne DFK	
2.	Andere (mit Angabe der Finanzierungsquelle) / Inne (ze wskazaniem źródła):	
3.	Beantragter Zuschuss / Wnioskowana dotacja	
Zusammen/ Razem		

2. Genauer Kostenvorschlag der Zuwendung/ Szczegółowy kosztorys

Lp.	Art der Ausgaben/ Rodzaj kosztów	Menge/ Ilość	Einzelpreis / Cena jedn.	Summe/ Suma	Von der Zuwendung/ Z dotacji	Von den Eigenmitteln/ Ze środków własnych	Środki własne/trzecie Eigen-, Drittmittel
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
Zusammen/ Razem							

3. Kurze Beschreibung und Begründung der Verwendung des Zuwendungsbetrages / Krótkie uzasadnienie potrzeby dofinansowania

Anlagen / Załączniki:

1. Kopie des aktuellen Mietvertrags / Kopia aktualnej umowy najmu
2. Fotos der Räumlichkeiten vor der Renovierung / zdjęcia pomieszczeń przed remontem

.....
 Ort, Datum und Unterschrift des Antragsstellers / Miejsce, data, podpis osoby odpowiedzialnej za projekt

Anlage/ Załącznik nr 4

.....
 DFK Stempel / Pieczęćka DFK

Regulamin Projektów na Remonty Domów Spotkań

1. Regulamin dotyczy wniosków na remonty domów spotkań w roku **2022**.
2. Zapotrzebowanie składamy na druku wniosku na remonty domów spotkań.
3. Termin składania wniosków dotyczących remontów w domach spotkań upływa **14 sierpnia 2021 r.** Wnioski nadesłane po terminie nie będą rozpatrywane.
4. Miejsce składania wniosków: sekretariat biura TSKN w Opolu, ul. Marii Konopnickiej 6.
5. Ze względu na ograniczone środki finansowe, możliwe będzie realizowanie tylko koniecznych i zasadnych wydatków związanych z remontem i konserwacją używanych pomieszczeń.
6. W przypadku remontów priorytetem będą budynki będące własnością TSKN.
7. Do Wniosku należy dołączyć zdjęcia przed remontem oraz szczegółową informację dotyczącą sposobu i częstotliwości wykorzystania obiektu jak i liczby członków organizacji. Należy również dołączyć kopie aktualnych umów najmu planowanych do remontu lokali oraz kopię ubezpieczenia lokalu od kradzieży i innych zdarzeń losowych.
8. Górna granica dofinansowania poszczególnych wniosków nie może przekroczyć 8.000,00 zł.
9. Wymagany jest 30 % finansowy wkład własny DFK liczony od całej sumy projektu (wkładem własnym będzie również wkład innych organizacji lub urzędu gminy).
10. Dla remontów powyżej kwoty 8.000,00 złotych do wniosku o dotację należy dołączyć kosztorys oraz 3 oferty na wykonanie robót.
11. Dla remontów powyżej 8.000,00 zł umowa dzierżawy, najmu lub użyczenia nieruchomości członkom Mniejszości Niemieckiej musi:
 1. być zawarta na okres minimum 10 lat w przypadku prac budowlanych stanowiących ulepszenie nieruchomości,
 2. zawierać zgodę właściciela na dokonanie remontu
 3. w przypadku remontów o wartości powyżej 8.000 zł przewidywać zwrot poniesionych na remont lokalu nakładów w przypadku rozwiązania/wypowiedzenia umowy przez wynajmującego/ wydzierżawiającego/ użyczającego przed upływem terminu określonego umową uwzględniając pomniejszenie nakładów o amortyzację.

12. Dla remontów powyżej 8.000,00 zł po zakończonym remoncie, winien być sporządzony z udziałem wynajmującego/wydzierżawiającego/ użyczającego protokół dokumentujący poniesione nakłady.
13. Wskazane jest aby planowane remonty odbywały się w okresie od marca do listopada.
14. Celowe jest wykonanie części prac w czynie społecznym aby pomnożyć wartość projektu i osiągnięty cel.
15. Odbiorca dotacji zobowiązuje się do ubezpieczenia wyremontowanego lokalu od kradzieży i innych zdarzeń losowych na okres trwania umowy.
16. W przypadku remontów wynikłych wskutek zdarzeń losowych Fundacja finansuje tylko koszt przekraczający wartość wypłacanego odszkodowania.
17. Wymagane jest wskazanie czy oprócz DFK z lokalu korzystają także inne instytucje.
18. Remonty pomieszczeń, w których z umów najmu wynika, że obowiązkiem wynajmującego (a więc nie organizacji Mniejszości Niemieckiej) jest wykonywanie bieżących napraw i malowania pomieszczeń nie mogą być finansowane.
19. Priorytetowo traktowane będą remonty w DFK, które nie uzyskały wcześniej dofinansowania.
20. Po analizie wniosku przez Komisję powołaną przez Zarząd Wojewódzki TSKN oraz dotacjodawcę ze strony niemieckiej nie będzie możliwości jego zmiany. Złożenie wniosku nie jest równoznaczne z przydzieleniem środków.
21. Decyzja komisji weryfikującej zostanie przesłana w formie pisemnej bezpośrednio do wnioskujących DFK.
22. Realizacja projektu będzie możliwa dopiero po otrzymaniu decyzji i środków z TSKN.
23. Decyzja Komisji jest ostateczna i nie ma możliwości odwołania się od niej.
24. Otrzymana dotacja może być wydatkowana zgodnie z wytycznymi komisji weryfikującej.
25. Termin rozliczenia projektu w biurze TSKN: **do końca listopada 2022 r.**
26. Osoba kontaktowa odnośnie wniosków na remonty domów spotkań: Tomasz Gryga
tel. 77 40 21 073, e-mail: tomasz.gryga@skgd.pl

PROJEKTANTRAG 2022 – Ausstattung / Wyposażenie w DFK

Ortsgruppe / DFK	Gemeinde/ Gmina
Kreis / Powiat	Zahl der Mitglieder / ilość członków
Adresse der Begegnungstätte / Adres siedziby DFK której dotyczy remont	Name, Anschrift, Tel. des Projektleiters / Imię, Nazwisko, adres i numer telefonu osoby odpowiedzialnej za projekt
Eigentümer der Begegnungsstätte und Datum der Beendigung des Mietvertrags / Właściciel budynku i data ważności umowy najmu)	Datum des letzten Zuschusses für Ausstattung / Rok otrzymania ostatniego dofinansowania na wyposażenie w DFK
Benutzer der Begegnungstätte / Użytkownicy budynku/ lokalu	
Zahl der Projekte im Jahr 2020/2021 Ilość projektów/impresz przeprowadzonych w 2020/2021.	

1. Finanzierungsplan / Planowane wydatki		
Lp.	Finanzquellen / Źródła finansowania (poz. 1 + 2= min. 30% wnioskowanej kwoty)	Betrag/ Kwota
1.	Eigenmitteln der Ortsgruppe / Środki własne DFK	
2.	Andere (mit Angabe der Finanzierungsquelle) / Inne (ze wskazaniem źródła):	
3.	Beantragter Zuschuss / Wnioskowana dotacja	
Zusammen/ Razem		

2. Genauer Kostenvorschlag der Zuwendung/ Szczegółowy kosztorys							
Lp.	Art der Ausgaben/ Rodzaj kosztów	Menge/ Ilość	Einzelpreis / Cena jedn.	Summe/ Suma	Von der Zuwendung/ Z dotacji	Von den Eigenmitteln/ Ze środków własnych	Środki własne/trzecie Eigen-, Drittmittel
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
Zusammen/ Razem							

3. Kurze Beschreibung und Begründung der Verwendung des Zuwendungsbetrages / Krótkie uzasadnienie potrzeby dofinansowania
Anlagen / Załączniki: 1. Kopie des aktuellen Mietvertrags / Kopia aktualnej umowy najmu

.....
 Ort, Datum und Unterschrift des Antragsstellers / Miejsce, data, podpis osoby odpowiedzialnej za projekt

.....
 DFK Stempel / Pieczęćka DFK

Regulamin Projektów na Wyposażenie Domów Spotkań

1. Regulamin dotyczy wniosków na wyposażenie domów spotkań w roku **2022**.
2. Zapotrzebowanie składamy na druku wniosku na wyposażenie domów spotkań;
3. Termin składania wniosków dotyczących wyposażenia domów spotkań upływa **14 sierpnia 2021 r.** Wnioski nadesłane po terminie nie będą rozpatrywane.
4. Miejsce składania wniosków: sekretariat biura TSKN w Opolu, ul. Marii Konopnickiej 6.
5. Ze względu na ograniczone środki finansowe, możliwe będzie realizowanie tylko koniecznych i zasadnych wydatków związanych z zakupem sprzętu lub wyposażenia.
6. Górna granica dofinansowania poszczególnych wniosków nie może przekroczyć 8.000,00 zł.
7. Wymagany jest **10 % finansowy wkład własny** DFK liczony od całej sumy projektu (wkładem własnym będzie również wkład innych organizacji lub urzędu gminy).
8. Ze względu na ograniczone środki finansowe w 2022 r. można wnioskować o zakup wyposażenia w postaci:
 - stołów
 - krzesel
 - kopiarek/urządzeń wielofunkcyjnych
 - biur
 - regałów
 - szaf
 - projektorów multimedialnych (tylko na zarządy gminne)
 - ekranów projekcyjnych
 - radioodtwarzaczy
9. Wymagane jest wskazanie czy oprócz DFK z wyposażenia korzystają także inne instytucje.
10. We wniosku należy opisać jak często w ciągu roku oraz do jakich celów używane jest wyposażenie.
11. W przypadku zakupu środków trwałych, których wartość jednostkowa wynosi od 2.000,00 zł do 4.000,00 zł, należy do wniosku dołączyć 3 oferty różnych firm (mogą być ściągnięte z internetu) z podpisanym protokołem wyboru (według wzoru).
12. Powyżej 4.000,00 zł należy dołączyć 3 oferty odnoszące się do konkretnego zapytania w formie pisemnej (dopuszcza się formę elektroniczną).
13. Priorytetowo traktowane będą zakupy wyposażenia w DFK, które nie uzyskały wcześniej dofinansowania.

14. Po analizie wniosku przez Komisję powołaną przez Zarząd Wojewódzki TSKN oraz dotacjodawcę ze strony niemieckiej nie będzie możliwości jego zmiany. Złożenie wniosku nie jest równoznaczne z przydzieleniem środków.
15. Decyzja komisji weryfikującej zostanie przesłana w formie pisemnej bezpośrednio do wnioskujących DFK.
16. Zakup wyposażenia będzie możliwy dopiero po otrzymaniu pisemnej decyzji i środków z TSKN.
17. Decyzja Komisji jest ostateczna i nie ma możliwości odwołania się od niej.
18. Otrzymana dotacja może być wydatkowana zgodnie z wytycznymi komisji weryfikującej.
19. Termin rozliczenia projektu w biurze TSKN: **do końca listopada 2022 r.**
20. Osoba kontaktowa odnośnie wniosków na wyposażenie domów spotkań: Tomasz Gryga tel. 77 40 21 073, e-mail: tomasz.gryga@skgd.pl



Kunstwettbewerb
Konkurs plastyczny

Kategoria:.....

30 Jahre
Nachbarschaftsvertrag
30 lat Traktatu o dobrym
sąsiedztwie i przyjaznej
współpracy

Karta uczestnika

1. Nazwisko i imię uczestnika¹:

2. Tytuł pracy:
.....

1. Adres korespondencyjny¹:

mięscowość:, ulica:

nr domu/mieszkania:, kod pocztowy:, poczta:

2. Adres E-Mail przedstawiciela ustawowego (opiekuna prawnego) lub pełnoletniego uczestnika¹:

.....

3. Telefon kontaktowy do przedstawiciela ustawowego lub pełnoletniego uczestnika¹:

¹ Obowiązkowo wypełnić.

.....
mięscowość i data

.....
Podpis przedstawiciela ustawowego lub pełnoletniego uczestnika

* Niepotrzebne skreślić

Oświadczenie o przetwarzaniu danych osobowych uczestnika niepełnoletniego

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na udział mojego dziecka/podopiecznego
(imię i nazwisko) w **Konkursie Plastycznym 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy** na zasadach określonych w regulaminie konkursu. Wyrażenie zgody na udział mojego dziecka/podopiecznego w konkursie jest jednoznaczne z akceptacją regulaminu danego konkursu.

.....
(data i czytelny podpis przedstawiciela ustawowego)

WIZERUNEK

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na nieodpłatne wykorzystanie wizerunku mojego dziecka/podopiecznego* do celów promocyjnych Organizatora, zgodnie z art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2020, poz. 228). Wyrażenie zgody jest jednoznaczne z tym, iż fotografie, filmy lub nagrania wykonane podczas trwania **Konkursu Plastycznego 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy** mogą zostać umieszczone na stronie internetowej Organizatora, portalach społecznościowych oraz wykorzystane w materiałach promocyjnych i publikacjach związanych z działalnością Organizatora. Zrzekam się niniejszym wszelkich roszczeń (istniejących i przyszłych), w tym również o wynagrodzenie względem wykorzystywania wizerunku/głosu/wypowiedzi mojego dziecka/podopiecznego* na potrzeby określone w oświadczeniu.

.....
(data i czytelny podpis przedstawiciela ustawowego)

DANE OSOBOWE

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych mojego dziecka/ podopiecznego*.....
zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dla realizacji **Konkursu Plastycznego 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy**. Administratorem danych osobowych w rozumieniu ww. rozporządzenia jest **Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim**.

.....
(data i czytelny podpis przedstawiciela ustawowego)

Oświadczam, że zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia zostałem(am) poinformowany(na), iż zgoda na przetwarzanie danych osobowych mojego dziecka/podopiecznego* jest dobrowolna oraz o przysługującym mi prawie dostępu do tych danych i ich poprawiania. Ponadto powiadomiono mnie, iż:

1. Administratorem danych osobowych jest Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, iodo@skgd.pl.
2. W Towarzystwie Społeczno-Kulturalnym Niemców na Śląsku Opolskim wyznaczono Inspektora Ochrony Danych, z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole lub pocztą elektroniczną na adres iodo@skgd.pl.
3. Celem zbierania danych jest dopełnienie obowiązków określonych w regulaminie Konkursu dostępnego na stronie www.skgd.pl, tj. przeprowadzenie postępowania konkursowego. Odbiorcami wszystkich danych są wyłącznie podmioty realizujące prawo dostępu na każdym etapie postępowania konkursowego. W zakresie danych takich, jak: imię i nazwisko uczestnika, adres korespondencyjny, adres e-mail i telefon opiekuna ustawowego, oraz wynik postępowania konkursowego, kategorię odbiorców stanowią odbiorcy publiczni.
4. Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich (spoza obszaru UE) nie będzie się odbywać.
5. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych powyżej celów przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa.
6. Dane osobowe są przetwarzane elektronicznie i ręcznie, zgodnie z metodami i procedurami związanymi z celami przetwarzania, o którym mowa w pkt 4.
7. Każdemu kogo dane są przetwarzane przysługuje prawo dostępu do treści danych oraz ich poprawiania.
8. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w konkursie.

Administrator dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

.....
miejscowość i data

.....
czytelny podpis przedstawiciela ustawowego

Uwaga! Karta powinna być wypełniona komputerowo lub drukiem. Za przygotowanie karty zgodnie z załączonym wzorem odpowiedzialny jest rodzic lub opiekun prawny uczestnika konkursu.

* Niepotrzebne skreślić

Oświadczenie o przetwarzaniu danych osobowych uczestnika pełnoletniego

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na udział

(imię i nazwisko uczestnika) w **Konkursie Plastycznym 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy** na zasadach określonych w regulaminie konkursu. Wyrażenie zgody na udział w konkursie jest jednoznaczne z akceptacją regulaminu danego konkursu.

.....
(data i czytelny podpis uczestnika pełnoletniego)

WIZERUNEK

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na nieodpłatne wykorzystanie mojego wizerunku do celów promocyjnych Organizatora, zgodnie z art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2020, poz. 228). Wyrażenie zgody jest jednoznaczne z tym, iż fotografie, filmy lub nagrania wykonane podczas trwania **Konkursu Plastycznego 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy** mogą zostać umieszczone na stronie internetowej Organizatora, portalach społecznościowych oraz wykorzystane w materiałach promocyjnych i publikacjach związanych z działalnością Organizatora. Zrzekam się niniejszym wszelkich roszczeń (istniejących i przyszłych), w tym również o wynagrodzenie względem wykorzystywania mojego wizerunku/głosu/wypowiedzi na potrzeby określone w oświadczeniu.

.....
(data i czytelny podpis uczestnika pełnoletniego)

DANE OSOBOWE

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dla realizacji **Konkursu Plastycznego 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy**. Administratorem danych osobowych w rozumieniu ww. rozporządzenia jest **Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim**.

.....
(data i czytelny podpis uczestnika pełnoletniego)

Oświadczam, że zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia zostałem(am) poinformowany(na), iż zgoda na przetwarzanie moich danych osobowych jest dobrowolna oraz o przysługującym mi prawie dostępu do tych danych i ich poprawiania. Ponadto powiadomiono mnie, iż:

1. Administratorem danych osobowych jest Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, iodo@skgd.pl.
2. W Towarzystwie Społeczno-Kulturalnym Niemców na Śląsku Opolskim wyznaczono Inspektora Ochrony Danych, z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole lub pocztą elektroniczną na adres iodo@skgd.pl.
3. Celem zbierania danych jest dopełnienie obowiązków określonych w regulaminie Konkursu dostępnego na stronie www.skgd.pl, tj. przeprowadzenie postępowania konkursowego. Odbiorcami wszystkich danych są wyłącznie podmioty realizujące prawo dostępu na każdym etapie postępowania konkursowego. W zakresie danych takich, jak: imię i nazwisko uczestnika, adres korespondencyjny, adres e-mail i telefon, oraz wynik postępowania konkursowego, kategorię odbiorców stanowią odbiorcy publiczni.
4. Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich (spoza obszaru UE) nie będzie się odbywać.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych powyżej celów przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa.
6. Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane elektronicznie i ręcznie, zgodnie z metodami i procedurami związanymi z celami przetwarzania, o którym mowa w pkt 4.
7. Każdemu kogo dane są przetwarzane przysługuje prawo dostępu do treści danych oraz ich poprawiania.
8. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w konkursie.

Administrator dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

.....
miejscowość i data

.....
(data i czytelny podpis uczestnika pełnoletniego)

Uwaga! Karta powinna być wypełniona komputerowo lub drukiem. Za przygotowanie karty zgodnie z załączonym wzorem odpowiedzialny jest rodzic lub opiekun prawny uczestnika konkursu.



Kunstwettbewerb
Konkurs plastyczny

Kategoria:.....

30 Jahre
Nachbarschaftsvertrag
30 lat Traktatu o dobrym
sąsiedztwie i przyjaznej
współpracy

Karta uczestnika

1. Nazwisko i imię uczestnika¹:

2. Tytuł pracy:

.....

1. Adres korespondencyjny¹:

mięscowość:, ulica:,

nr domu/mieszkania:, kod pocztowy:, poczta:

2. Adres E-Mail przedstawiciela ustawowego (opiekuna prawnego) lub pełnoletniego uczestnika¹:

.....

3. Telefon kontaktowy do przedstawiciela ustawowego lub pełnoletniego uczestnika¹:

¹ Obowiązkowo wypełnić.

.....
mięscowość i data

.....
Podpis przedstawiciela ustawowego lub pełnoletniego uczestnika

* Niepotrzebne skreślić

Oświadczenie o przetwarzaniu danych osobowych uczestnika niepełnoletniego

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na udział mojego dziecka/podopiecznego
(imię i nazwisko) w **Konkursie Plastycznym 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy** na zasadach określonych w regulaminie konkursu. Wyrażenie zgody na udział mojego dziecka/podopiecznego w konkursie jest jednoznaczne z akceptacją regulaminu danego konkursu.

.....
(data i czytelny podpis przedstawiciela ustawowego)

WIZERUNEK

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na nieodpłatne wykorzystanie wizerunku mojego dziecka/podopiecznego* do celów promocyjnych Organizatora, zgodnie z art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2020, poz. 228). Wyrażenie zgody jest jednoznaczne z tym, iż fotografie, filmy lub nagrania wykonane podczas trwania **Konkursu Plastycznego 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy** mogą zostać umieszczone na stronie internetowej Organizatora, portalach społecznościowych oraz wykorzystane w materiałach promocyjnych i publikacjach związanych z działalnością Organizatora. Zrzekam się niniejszym wszelkich roszczeń (istniejących i przyszłych), w tym również o wynagrodzenie względem wykorzystywania wizerunku/głosu/wypowiedzi mojego dziecka/podopiecznego* na potrzeby określone w oświadczeniu.

.....
(data i czytelny podpis przedstawiciela ustawowego)

DANE OSOBOWE

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych mojego dziecka/ podopiecznego*.....
zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dla realizacji **Konkursu Plastycznego 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy**. Administratorem danych osobowych w rozumieniu ww. rozporządzenia jest **Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim**.

.....
(data i czytelny podpis przedstawiciela ustawowego)

Oświadczam, że zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia zostałem(am) poinformowany(na), iż zgoda na przetwarzanie danych osobowych mojego dziecka/podopiecznego* jest dobrowolna oraz o przysługującym mi prawie dostępu do tych danych i ich poprawiania. Ponadto powiadomiono mnie, iż:

1. Administratorem danych osobowych jest Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, iodo@skgd.pl.
2. W Towarzystwie Społeczno-Kulturalnym Niemców na Śląsku Opolskim wyznaczono Inspektora Ochrony Danych, z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole lub pocztą elektroniczną na adres iodo@skgd.pl.
3. Celem zbierania danych jest dopełnienie obowiązków określonych w regulaminie Konkursu dostępnego na stronie www.skgd.pl, tj. przeprowadzenie postępowania konkursowego. Odbiorcami wszystkich danych są wyłącznie podmioty realizujące prawo dostępu na każdym etapie postępowania konkursowego. W zakresie danych takich, jak: imię i nazwisko uczestnika, adres korespondencyjny, adres e-mail i telefon opiekuna ustawowego, oraz wynik postępowania konkursowego, kategorię odbiorców stanowią odbiorcy publiczni.
4. Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich (spoza obszaru UE) nie będzie się odbywać.
5. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych powyżej celów przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa.
6. Dane osobowe są przetwarzane elektronicznie i ręcznie, zgodnie z metodami i procedurami związanymi z celami przetwarzania, o którym mowa w pkt 4.
7. Każdemu kogo dane są przetwarzane przysługuje prawo dostępu do treści danych oraz ich poprawiania.
8. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w konkursie.

Administrator dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

.....
miejscowość i data

.....
czytelny podpis przedstawiciela ustawowego

Uwaga! Karta powinna być wypełniona komputerowo lub drukiem. Za przygotowanie karty zgodnie z załączonym wzorem odpowiedzialny jest rodzic lub opiekun prawny uczestnika konkursu.

* Niepotrzebne skreślić

Oświadczenie o przetwarzaniu danych osobowych uczestnika pełnoletniego

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na udział

(imię i nazwisko uczestnika) w **Konkursie Plastycznym 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy** na zasadach określonych w regulaminie konkursu. Wyrażenie zgody na udział w konkursie jest jednoznaczne z akceptacją regulaminu danego konkursu.

.....
(data i czytelny podpis uczestnika pełnoletniego)

WIZERUNEK

Wyrażam zgodę / nie wyrażam zgody* na nieodpłatne wykorzystanie mojego wizerunku do celów promocyjnych Organizatora, zgodnie z art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2020, poz. 228). Wyrażenie zgody jest jednoznaczne z tym, iż fotografie, filmy lub nagrania wykonane podczas trwania **Konkursu Plastycznego 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy** mogą zostać umieszczone na stronie internetowej Organizatora, portalach społecznościowych oraz wykorzystane w materiałach promocyjnych i publikacjach związanych z działalnością Organizatora. Zrzekam się niniejszym wszelkich roszczeń (istniejących i przyszłych), w tym również o wynagrodzenie względem wykorzystywania mojego wizerunku/głosu/wypowiedzi na potrzeby określone w oświadczeniu.

.....
(data i czytelny podpis uczestnika pełnoletniego)

DANE OSOBOWE

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) dla realizacji **Konkursu Plastycznego 30 lat Traktatu o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy**. Administratorem danych osobowych w rozumieniu ww. rozporządzenia jest **Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim**.

.....
(data i czytelny podpis uczestnika pełnoletniego)

Oświadczam, że zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia zostałem(am) poinformowany(na), iż zgoda na przetwarzanie moich danych osobowych jest dobrowolna oraz o przysługującym mi prawie dostępu do tych danych i ich poprawiania. Ponadto powiadomiono mnie, iż:

1. Administratorem danych osobowych jest Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, iodo@skgd.pl.
2. W Towarzystwie Społeczno-Kulturalnym Niemców na Śląsku Opolskim wyznaczono Inspektora Ochrony Danych, z którym można się kontaktować pisemnie, za pomocą poczty tradycyjnej na adres ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole lub pocztą elektroniczną na adres iodo@skgd.pl.
3. Celem zbierania danych jest dopełnienie obowiązków określonych w regulaminie Konkursu dostępnego na stronie www.skgd.pl, tj. przeprowadzenie postępowania konkursowego. Odbiorcami wszystkich danych są wyłącznie podmioty realizujące prawo dostępu na każdym etapie postępowania konkursowego. W zakresie danych takich, jak: imię i nazwisko uczestnika, adres korespondencyjny, adres e-mail i telefon, oraz wynik postępowania konkursowego, kategorię odbiorców stanowią odbiorcy publiczni.
4. Przekazywanie danych osobowych do państw trzecich (spoza obszaru UE) nie będzie się odbywać.
5. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych powyżej celów przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa.
6. Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane elektronicznie i ręcznie, zgodnie z metodami i procedurami związanymi z celami przetwarzania, o którym mowa w pkt 4.
7. Każdemu kogo dane są przetwarzane przysługuje prawo dostępu do treści danych oraz ich poprawiania.
8. Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do udziału w konkursie.

Administrator dokłada wszelkich starań, aby zapewnić wszelkie środki fizycznej, technicznej i organizacyjnej ochrony danych osobowych przed ich przypadkowym czy umyślnym zniszczeniem, przypadkową utratą, zmianą, nieuprawnionym ujawnieniem, wykorzystaniem czy dostępem, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami.

.....
miejscowość i data

.....
(data i czytelny podpis uczestnika pełnoletniego)

Uwaga! Karta powinna być wypełniona komputerowo lub drukiem. Za przygotowanie karty zgodnie z załączonym wzorem odpowiedzialny jest rodzic lub opiekun prawny uczestnika konkursu.



Kunstwettbewerb
Konkurs plastyczny

30 Jahre Nachbarschaftsvertrag
30 lat Traktatu o dobrym
sąsiedztwie i przyjaznej współpracy

Reglement Regulamin

Veranstalter / Organizator



Sozial-Kulturelle Gesellschaft der Deutschen im Oppelner Schlesien
Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim

ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole
www.skgd.pl
+48 (0)77 4021077
E-Mail: patrycja.karpinska-uryga@skgd.pl

Unterstützt von / Finansowane ze środków

Gefördert durch:



Ministerstwo
Spraw Wewnętrznych
i Administracji



Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

§ 1. Postanowienia ogólne

1. Organizatorem konkursu jest Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, zwana dalej „Organizatorem”, z siedzibą w Opolu, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole.
2. Konkurs finansowany jest ze środków Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji Rzeczypospolitej Polskiej oraz ze środków Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Republiki Federalnej Niemiec za pośrednictwem VDG.
3. Konkurs organizowany jest na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 2. Zasady konkursu

1. Konkurs trwa od dnia 17.05.2021 r. do dnia 14.09.2021 r.
2. Konkurs skierowany jest do dzieci i młodzieży mniejszości niemieckiej zamieszkałej w województwie opolskim i powiecie lublinieckim.
3. Organizator zastrzega sobie prawo do weryfikacji zgłoszeń oraz usunięcia zgłoszeń Uczestników, których działania są niezgodnie z niniejszym Regulaminem.
4. Nad prawidłowym przebiegiem konkursu czuwać będzie wyznaczony przedstawiciel Organizatora, tj. koordynator projektu.
5. Osoby przystępujące do konkursu mają obowiązek zapoznania się z niniejszym Regulaminem, dostępnym na stronie internetowej Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców na Śląsku Opolskim www.skgd.pl i akceptacji jego treści.
6. Prace należy przysyłać na adres Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, bądź dostarczyć je do siedziby Organizatora najpóźniej do 14.09.2021 godz.15.30.
7. Prawidłowo złożone zgłoszenie powinno się składać z podpisanych: karty uczestnika, zgody RODO oraz pracy konkursowej.

§ 3. Uczestnicy konkursu

1. Uczestnikami konkursu mogą być dzieci i młodzież w trzech kategoriach wiekowych:
A-szkoła podstawowa klasy VII-VIII,
B-szkoły średnie,
C-studenci.
2. Prawa autorskie majątkowe do prac Uczestników biorących udział w konkursie, z chwilą ich wydania Organizatorowi, przenoszone są na Organizatora, wraz z własnością tych prac z prawem do dalszego wykorzystania w celu:
 - a) udostępnienia (upublicznienia) prac w siedzibie Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6 w Opolu.
 - b) udostępnienia prac na stronach internetowych oraz serwisach społecznościowych (między innymi Facebook) Organizatora,
 - c) użytkowania wykonanej pracy na następujących polach eksploatacji: zwielokrotniania, utrwalania, sporządzania cyfrowego zapisu udostępnionego materiału, wprowadzania materiału do pamięci komputera, wprowadzania materiału do własnych baz danych bądź w postaci oryginalnej bądź w postaci fragmentów,
 - d) rozpowszechniania prac (materiału) w sposób inny niż określony powyżej.
3. W przypadku wystąpienia roszczeń osoby trzeciej z tytułu naruszenia pracą konkursową dóbr osobistych lub praw autorskich tej osoby, Organizator zastrzega sobie prawo do dyskwalifikacji Uczestnika.

§ 4. Zadanie Konkursowe

1. Zadaniem Uczestników Konkursu Plastycznego jest przygotowanie pracy w dowolnej technice, jednakże wielkość pracy nie może przekroczyć formatu A3.
2. Temat prac to **Traktat o dobrym sąsiedztwie i przyjaznej współpracy**, dzięki któremu Polacy i Niemcy odkryli sąsiada na nowo. Dokument z 17 czerwca 1991 roku pokazuje, że Polska i Niemcy po raz pierwszy w historii ostatnich stuleci postanowiły budować wzajemne relacje na zaufaniu. Umowa reguluje w 38 artykułach niemal wszystkie płaszczyzny współpracy - od bezpieczeństwa, polityki i gospodarki, po prawodawstwo, ochronę środowiska i wymianę młodzieży. Dzięki traktatowi Niemcy żyjący w Polsce uzyskali status mniejszości narodowej i wsparcie polskiego rządu w kwestii pielęgnowania kultury i języka. Polska natomiast zyskała poparcie Niemiec na drodze do europejskiej integracji.
3. Zadanie konkursowe jest indywidualne, tzn. uczestnikami konkursu nie mogą być zespoły, grupy, itp. Praca powinna być wykonana samodzielnie przez Uczestnika.
4. Prace przesłane po terminie nie będą oceniane.
5. Prace będą zaprezentowane podczas wystawy w ramach 18 Dni Kultury Niemieckiej na Śląsku Opolskim oraz poprzez publikację prac w mediach internetowych TSKN na Śląsku Opolskim.

§ 5. Wyniki Konkursu

1. Spośród dostarczonych prac, wybrane przez Organizatora jury wyłoni i ogłosi Zwycięzców konkursu. Spośród każdej z kategorii wiekowych. Wyniki konkursu zostaną udostępnione do 24.09.2021 roku, na stronie internetowej www.skgd.pl.
2. Dla zwycięzców konkursu Organizator przewiduje atrakcyjne nagrody rzeczowe.
3. Zwycięzcy konkursu będą mieli możliwość zaprezentowania swoich prac szerokiemu gronu odbiorców podczas zorganizowanej w ramach 18 Dni Kultury Niemieckiej na Śląsku Opolskim wystawy oraz poprzez publikację prac w mediach internetowych TSKN na Śląsku Opolskim.

§ 6. Dane osobowe

1. Administratorem danych osobowych zbieranych i przetwarzanych w ramach konkursu jest Organizator. Klauzula informacyjna TSKN na Śląsku Opolskim udostępniona jest pod linkiem: <https://skgd.pl/polityka-prywatnosci/>.
2. Organizator uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych Uczestników konkursu w zakresie niezbędnym dla realizacji Konkursu, w szczególności w celu przekazania nagród zwycięzcom.
3. Uczestnicy mają prawo wglądu do swoich danych osobowych, ich poprawiania oraz zgłoszenia żądania zaprzestania ich przetwarzania.
4. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za podanie przez Uczestnika niewłaściwego adresu lub innych błędnych danych, uniemożliwiających jego identyfikację.

§ 7. Postanowienia końcowe

1. Niniejszy Regulamin jest jedynym dokumentem określającym zasady konkursu.
2. Organizator zastrzega sobie prawo zmiany postanowień powyższego Regulaminu w przypadku zmian przepisów prawnych lub innych istotnych zdarzeń, mających wpływ na organizowanie konkursu, pod warunkiem, że zmiany takie nie naruszają praw nabytych Uczestników konkursu.
3. Regulamin konkursu dostępny jest w siedzibie Organizatora oraz na stronie internetowej www.skgd.pl.

§ 1. Allgemeines

1. Der Veranstalter des Wettbewerbs ist die Sozial-Kulturelle Gesellschaft der Deutschen im Oppelner Schlesien, weiter genannt als „Veranstalter“ mit dem Sitz in Oppeln, ul. M. Konopnicka Straße 6, 45-004 Oppeln.
2. Das Projekt wird aus den Mitteln des Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat der Bundesrepublik Deutschland, mittels des VDG und des polnischen Ministeriums für Inneres und der Verwaltung (MSWIA) finanziert.

§ 2. Wettbewerbsregeln

1. Der Wettbewerb läuft vom 17.05.2021 bis zum 14.09.2021.
2. Der Wettbewerb richtet sich an Kinder und Jugendliche der Deutschen Minderheit aus der Woiwodschaft Oppeln sowie Kreis Lublinitz.
3. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Anträge zu überprüfen und die Anträge von Teilnehmern zu entfernen, deren Handlungen nicht diesen Bestimmungen entsprechen.
4. Für den ordnungsgemäßen Ablauf des Wettbewerbs sind die Vertreter des Veranstalters verantwortlich.
5. Personen, die am Wettbewerb teilnehmen, müssen diese Bestimmungen lesen, die auf der Website der Sozial-Kulturellen Gesellschaft im Oppelner Schlesien www.skgd.pl verfügbar sind, und deren Inhalt akzeptieren.
6. Die Anmeldung soll an die Adresse des Veranstalters per Post an: Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim, ul. M. Konopnickiej 6, 45-004 Opole oder persönlich zum Sitz des Organisators spätestens bis zum 14.09.2021 bis 15.30 gesendet werden.
7. Eine korrekt eingereichte Anmeldung sollte aus den unterschriebenen Teilnehmerformular, der Datenschutzunterlagen und Arbeit des Teilnehmers bestehen.

§ 3. Wettbewerbsteilnehmer

1. Teilnehmer am Wettbewerb können Kinder und Jugendliche in drei Alterskategorien werden:

A-Grundschule, Klasse VII-VIII

B-Sekundarschulen

C-Studenten

2. Die Urheberrechte der Teilnehmerarbeiten des Wettbewerbs werden nach ihrer Übergabe den Veranstalter auf ihn übertragen, zusammen mit den Recht am Werken zur weiteren Verwendung:
 - a) Bereitstellung der Werke (Veröffentlichung) im Sitz der Sozial-Kulturellen Gesellschaft der Deutschen in Oppelner Schlesien, M. Konopnicka Str 6 in Oppeln.
 - b) Teilen der Arbeiten auf den Website und sozialen Netzwerken des Veranstalters (u.a. Facebook),
 - c) Verwendung der in den folgenden Anwendungsbereichen ausgeführten Arbeiten: Reproduktion, Aufzeichnung, digitale Aufzeichnung des gemeinsam genutzten Materials, Eingabe der Werke in den Computerspeicher, Eingabe der Daten in eigene Datenbanken, entweder in der Originalform oder in Form von Fragmenten,
 - d) Verbreitung von Werken (Material) auf eine andere als die oben angegebene Weise.
3. Bei Ansprüchen Dritter wegen Verletzung des Individuums auch den Wettbewerbsbeitrag behält sich der Veranstalter das Recht, den Teilnehmer zu disqualifizieren.

§ 4. Wettbewerbsaufgabe

1. Die Teilnehmer des Kunstwettbewerbs haben die Aufgabe, eine Arbeit in einer beliebigen Technik anzufertigen. Das Format der Arbeit darf jedoch nicht größer als das A3-sein.
2. Gegenstand der Arbeiten ist der **Vertrag über gute Nachbarschaft und freundschaftliche Zusammenarbeit**, dank dessen Polen und Deutsche ihre Nachbarn wiederentdeckt haben. Das Dokument vom 17. Juni 1991 zeigt, dass Polen und Deutschland zum ersten Mal in der Geschichte der letzten Jahrhunderte beschlossen haben, gegenseitige Vertrauensbeziehungen aufzubauen. Das Abkommen regelt in 38 Artikeln fast alle Bereiche der Zusammenarbeit - von Sicherheit, Politik und Wirtschaft bis hin zu Gesetzgebung, Umweltschutz und Jugendaustausch. Dank dem Vertrag haben die in Polen lebenden Deutschen den Status einer nationalen Minderheit und die Unterstützung der polnischen Regierung im Bereich der Kultur- und Sprachpflege erhalten. Polen hingegen gewann die Unterstützung Deutschlands auf dem Weg zur europäischen Integration.
3. Die Wettbewerbsaufgabe ist individuell, d.h. die Teilnehmer des Wettbewerbs können keine, Gruppen bilden usw. . Die Arbeiten sollte vom Teilnehmern selbst ausgeführt werden.
4. Nach Ablauf der sende Frist werden die Arbeiten nicht bewertet.
5. Die Werke werden während der Ausstellung im Rahmen der 18 Deutschen Kulturtage im Oppelner Schlesien präsentiert.

§ 5. Wettbewerbsergebnisse

1. Aus den eingereichten Arbeiten wählt die vom Veranstalter ausgewählte Jury die Gewinner des Wettbewerbs aus und gibt sie bekannt.
2. Für die Gewinner des Wettbewerbs sieht der Veranstalter Preise vor.
3. Die Gewinner des Wettbewerbs haben die Möglichkeit, ihre Werke während der Ausstellung im Rahmen der 18 Tage deutscher Kultur im Oppelner Schlesien einem breiten Publikum vorzustellen sowie durch Veröffentlichung der Werke in den Internetmedien der SKGD im Oppelner Schlesien.

§ 6. Persönliche Daten

1. Der Veranstalter ist der Administrator der im Rahmen des Wettbewerbs gesammelten und verarbeiteten personenbezogenen Daten. Die Infos zur Datenschutzerklärung der SKGD im Oppelner Schlesien: <https://skgd.pl/polityka-prywatnosci/>
2. Der Veranstalter ist berechtigt, die personenbezogenen Daten der Wettbewerbsteilnehmer im für die Durchführung des Wettbewerbs erforderlichen Umfang zu verarbeiten, insbesondere um die Preise an die Gewinner zu übermitteln.
3. Die Teilnehmer haben das Recht, auf ihre persönlichen Daten zurückzugreifen, diese zu korrigieren und einen Antrag auf Einstellung der Datenbearbeitung zu stellen.
4. Der Veranstalter ist nicht dafür verantwortlich, dass der Teilnehmer die falsche Adresse oder andere falsche Daten angibt, wodurch seine Identifizierung verhindert wird.

§ 7. Schlussbestimmungen

1. Diese Bestimmungen sind das einzige Dokument, in dem die Wettbewerbsregeln festgelegt sind.
2. Der Veranstalter behält sich das Recht, die oben genannten Bestimmungen im Falle von Änderungen des Gesetzes oder anderer wesentlicher Ereignisse, die die Organisation des Wettbewerbs betreffen, zu ändern, sofern diese Änderungen nicht die erworbenen Rechte der Wettbewerbsteilnehmer verletzen.
3. Die Wettbewerbsbestimmungen sind im Büro des Veranstalters und auf der Website www.skgd.pl erhältlich.



Fundacja Rozwoju Śląska
Stiftung für die Entwicklung Schlesiens

WNIOSEK O PRYZNANIE STYPENDIUM

<i>Wypełnia Fundacja Rozwoju Śląska</i>	
NUMER WNIOSKU	
DATA WPŁYWU WNIOSKU	

<i>Punkty I-XI wypełnia kandydat/rodzic/prawny opiekun/organizacja</i>			
I. DANE OSOBOWE KANDYDATA			
Imię/imiona			
Nazwisko			
PESEL			
Data urodzenia			
Miejsce urodzenia			
Telefon kontaktowy (numer telefonu rodzica/opiekuna prawnego w przypadku osoby małoletniej)			
Adres e-mail (adres e-mail rodzica/opiekuna prawnego w przypadku osoby małoletniej)			
II. ADRES ZAMIESZKANIA KANDYDATA			
Województwo		Powiat	Gmina
Ulica	Nr domu	Nr lokalu	Kod pocztowy
Miejscowość		Poczta	
Adres do korespondencji (jeżeli inny niż adres zamieszkania)			
Urząd Skarbowy			
Dokładny adres Urzędu Skarbowego			
III. DANE RACHUNKU BANKOWEGO, NA KTÓRY PRZEKAZYWANE BĘDZIE STYPENDIUM			
Imię i nazwisko posiadacza rachunku			
Nazwa banku oraz numer rachunku			
IV. DANE OSOBOWE RODZICA/OPIEKUNA PRAWNEGO (wypełnić gdy kandydat do			

<i>stypendium jest małoletni)</i>			
V. INFORMACJA O WNIOSKUJĄCYM <i>(wypełnić, gdy o przyznanie stypendium dla kandydata wnioskuje organizacja)</i>			
Nazwa wnioskodawcy			
Osoba/-y upoważniona/-e do reprezentowania wnioskodawcy			
Województwo		Powiat	Gmina
Ulica	Nr domu	Nr lokalu	Kod pocztowy
Miejscowość		Poczta	
Osoba upoważniona do składania wyjaśnień			
Telefon kontaktowy			
Adres e-mail			
Miejscowość, data		Czytelny podpis/-y osoby/-ób reprezentującej/-cych wnioskodawcę	
VI. Kategoria w ramach której kandydat ubiega się o przyznanie stypendium:		☐ naukowe,	☐ sportowe,
		☐ artystyczne,	☐ społeczne.
VII. Rodzaj preferowanej wypłaty stypendium		☐ jednorazowe,	☐ miesięczne.
VIII. INFORMACJE DOTYCZĄCE DOTYCHCZASOWYCH OSIĄGNIĘĆ KANDYDATA <i>(opis osiągnięć w okresie ostatnich .../.)</i>			

IX. UZASADNIENIE WNIOSKU O PRYZNANIE STYPENDIUM (.....)

Świadomy/-a odpowiedzialności za składanie oświadczeń niezgodnych z prawdą niniejszym oświadczam, iż wszelkie informacje podane we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym i podane na podstawie posiadanych przeze mnie dokumentów, które w razie jakichkolwiek wątpliwości w trakcie oceny wniosku, zobowiązuję się niezwłocznie przedłożyć.

Wyrażam(y) zgodę na przetwarzanie moich (naszych) danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do udzielenia i realizacji stypendium przez Fundację Rozwoju Śląska w Opolu oraz na potrzeby jednostek kontrolujących i nadzorujących działalność Fundacji, na żądanie tych jednostek, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1) oraz Ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych. Niniejsza zgoda obejmuje równocześnie publikację moich danych osobowych na stronie internetowej, w materiałach reklamowych, publikacjach, środkach masowego przekazu, itp.

Wyrażam(y) zgodę na wprowadzenie do bazy danych i przetwarzanie moich (naszych) danych osobowych obecnie i w przyszłości przez Fundację Rozwoju Śląska w Opolu oraz upoważnione przez nią instytucje lub podmioty, którym Fundacja powierzyła przetwarzanie danych osobowych na podstawie zawartych umów, instytucje lub podmioty, które mogą otrzymywać dane osobowe w związku z realizacją stosunków gospodarczych, podmioty świadczące usługi doradczo-kontrolne, podmioty przetwarzające dane w celu windykacji należności lub prowadzenia zastępstwa procesowego, podmioty wobec których wyraziłeś/liście zgodę na udostępnienie i przetwarzanie swoich danych osobowych (zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1).) oraz Ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych, w celach statutowych.

Wyrażam(y) zgodę / nie wyrażam(y) zgody* na przetwarzanie moich (naszych) danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do udzielenia i realizacji stypendium przez Fundację Rozwoju Śląska w Opolu oraz na potrzeby jednostek kontrolujących i nadzorujących działalność Fundacji, na żądanie tych jednostek, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1) oraz Ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych.

Wyrażam(y) zgodę / nie wyrażam(y) zgody* na przetwarzanie i upublicznienie mojego (naszego) wizerunku na stronie internetowej, w materiałach reklamowych, publikacjach, środkach masowego przekazu, itp. w celach promocji działalności Fundacji Rozwoju Śląska w Opolu oraz na potrzeby jednostek kontrolujących i nadzorujących działalność Fundacji, na żądanie tych jednostek, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1) oraz Ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych.

Wyrażam(y) zgodę / nie wyrażam(y) zgody* na otrzymywanie od Fundacji Rozwoju Śląska w Opolu informacji handlowych drogą elektroniczną, zgodnie z ustawą z dnia 18.07.2002 r. o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U. Nr 144 poz. 1204 z późniejszymi zmianami).

Wyrażam zgodę na przesłanie zeznania rocznego (PIT 11) w przypadku otrzymania stypendium na adres e-mail zamieszczony w niniejszym wniosku.

Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do Pani/Pana danych oraz prawo żądania ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. W zakresie, w jakim podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest przesłanka prawnie uzasadnionego interesu Administratora, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych.

W zakresie, w jakim podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest zgoda, ma Pani/Pan prawo wycofania zgody. Wycofanie zgody nie ma wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.

W zakresie, w jakim Pani/Pana dane są przetwarzane na podstawie zgody przysługuje Pani/Panu także prawo do przenoszenia danych osobowych, tj. do otrzymania od Administratora Pani/Pana danych osobowych, w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego. Może Pani/Pan przesłać te dane innemu administratorowi danych. Przysługuje Pani/Panu również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych.

*niepotrzebne skreślić

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest **FUNDACJA ROZWOJU ŚLĄSKA**, z siedzibą: ul. Wrocławska 133, 45-837 Opole.

Miejscowość	Data
Czytelny podpis kandydata	<u>W przypadku kandydata niepełnoletniego:</u> czytelny podpis rodzica/opiekuna prawnego

W przypadku gdy wniosek składa organizacja: czytelny podpis osób reprezentujących organizację

X. JAKO ZAŁĄCZNIK DO WNIOSKU SKŁADAM (właściwe zaznaczyć):

Zaświadczenie Koła DFK lub innej organizacji mniejszości niemieckiej, potwierdzające członkostwo dłuższe, niż 3 lata przed datą złożenia wniosku o przyznanie stypendium	☐ TAK	☐ NIE
Opinię Koła DFK lub innej organizacji mniejszości niemieckiej dotyczące kandydata	☐ TAK	☐ NIE
Opinię innej organizacji, szkoły, itp. w której udzielał się kandydat ubiegający się o stypendium	☐ TAK	☐ NIE
Kopie dokumentów potwierdzających uzyskanie osiągnięć	☐ TAK	☐ NIE
Inne, istotne dokumenty mające wpływ na udokumentowanie charakteru osiągnięć	☐ TAK	☐ NIE

kandydata ubiegającego się o przyznanie stypendium <i>(jeżeli zaznaczono TAK w pozycji INNE ISTOTNE INFORMACJE proszę podać jakie)</i>		
XI. INNE ISTOTNE INFORMACJE		

Regulamin Funduszu Stypendialnego 2021

Fundacji Rozwoju Śląska

Imienia Johanna Kroll

Podstawa prawna:

Statut Fundacji Rozwoju Śląska zatwierdzony przez Radę Fundacji w dniu 06 marca 2017 roku.

Preambuła

Johann Kroll urodził się 25. czerwca 1918 roku w Rozkochowie koło Głogówka. W 1937 roku ukończył liceum Carolinum w Nysie. Następnie studiował nauki przyrodnicze na Śląskim Uniwersytecie Friedricha-Wilhelma we Wrocławiu. W czasie II wojny światowej Johann Kroll został powołany do Wehrmachtu i został ciężko ranny na Krymie. W 1948 roku ożenił się z Marią Bias i pracował na gospodarstwie rolnym w Obrowcu, gdzie osiedlił się wraz z jego rodziną. W 1975 roku Johann Kroll założył w Obrowcu Rolniczą Spółdzielnię Produkcyjną, która zatrudniała ok. 250 osób a ponadto przeniósł się do Gogolina.

W 1988 roku Johann Kroll zaczął organizować spotkania Niemców na Śląsku Opolskim. Był inicjatorem akcji zbierania podpisów przez osoby przyznające się do narodowości niemieckiej. W ten sposób zamierzano uzyskać uznanie dla mniejszości niemieckiej na Opolszczyźnie. Kiedy w lutym 1990 roku zostało zarejestrowane Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim z siedzibą w Gogolinie, Johann Kroll został wybrany jego pierwszym przewodniczącym. Kiedy w roku 1992 przewodniczącym został jego syn, Henryk Kroll (* 1949), Johann Kroll został honorowym przewodniczącym.

Johann Kroll angażował się w organizowanie pierwszych nabożeństw w języku niemieckim oraz w nauczanie języka niemieckiego w szkołach. Ponadto angażował się w powołanie niemieckich instytucji kulturalnych i gospodarczych.

Za jego osiągnięcia w zakresie zawodowym, kulturalnym i społecznym Johann Kroll otrzymał wiele odznaczeń. Między innymi otrzymał Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski. Między innymi w dniu 7. marca 1999 roku Johannowi Kroll przyznany został Krzyż Zasługi ze Wstęgą Republiki Federalnej Niemiec, który w dniu 13. marca otrzymał z rąk ambasadora Johanesa Baucha.

Johann Kroll zmarł 16 marca 2000 roku i został pochowany w Gogolinie. W dniu 23. maja 2010 roku z inicjatywy TSKN została umieszczona na budynku ratusza w Gogolinie tablica pamiątkowa na cześć Johanna Krolla. Ponadto od 2017 roku jedna z ulic w Gogolinie nosi jego imię.



I. Postanowienia ogólne

1. Program stypendialny przeznaczony jest dla dzieci i młodzieży zamieszkujących na terenie Polski, wywodzących się ze środowiska mniejszości niemieckiej.
2. Stypendium jest świadczeniem materialnym przyznawanym za wybitne osiągnięcia indywidualne:
 - naukowe,
 - sportowe,
 - artystyczne,
 - społeczne
3. Stypendium jest przyznawane dzieciom i młodzieży do lat 26.
4. Stypendium przyznaje się za osiągnięcia, które miały miejsce w roku szkolnym/akademickim 2020/2021.
5. Stypendium może być świadczeniem jednorazowym lub ciągłym przyznawanym na rok szkolny/akademicki (2021/2022).
6. Stypendium przyznaje się na podstawie wniosku o przyznanie stypendium, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu.
7. Przewodniczący Rady Fundacji powołuje komisję stypendialną, której przewodniczy.
8. Stypendium jest przyznawane w oparciu o kryteria określone w punkcie II.

II. Kryteria przyznania stypendium

1. Osoba starająca się o stypendium lub rodzice/ prawni opiekunowie (w przypadku małoletnich) angażują się w różnych formach w działalność MN oraz są płacącymi regularnie składki członkowskie, członkami organizacji MN przez okres co najmniej 3 lat przed datą złożenia wniosku o stypendium.
2. Stypendium za wybitne osiągnięcia naukowe może być przyznane dla finalisty w olimpiadzie lub konkursie co najmniej na szczeblu wojewódzkim, organizowanych na zasadach określonych przez ministra właściwego do spraw oświaty. W pierwszej kolejności jednak za zajęcie I, II, lub III -go miejsca.
3. Stypendium za wybitne osiągnięcia sportowe może być przyznane dla finalisty w olimpiadzie lub konkursie co najmniej na szczeblu wojewódzkim, organizowanych przez związki sportowe, finalisty w zawodach sportowych na szczeblu krajowym w mistrzostwach Polski, w zawodach sportowych na szczeblu międzynarodowym, w mistrzostwach Europy lub świata lub dla osoby powołanej do kadry reprezentacji. W pierwszej kolejności jednak za zajęcie I, II, lub III -go miejsca.
4. Stypendium za wybitne osiągnięcia artystyczne może być przyznane za wybitne osiągnięcia artystyczne w konkursach, turniejach, olimpiadach na szczeblu co najmniej wojewódzkim, o zasięgu ogólnopolskim lub międzynarodowym.



5. Stypendium za działalność społeczną może być przyznane na podstawie wniosku i uzasadnienia organizacji mniejszości niemieckiej posiadającej osobowość prawną. Przez działalność społeczną należy rozumieć:
 - osobiste i bezinteresowne zaangażowanie osoby zgłoszonej do stypendium,
 - występowanie jako pomysłodawca i katalizator różnego typu inicjatyw społecznych
 - organizowanie (nie uczestniczenie) festynów, wycieczek, kwest, zbiórek.
6. Olimpiady, konkursy, turnieje organizowane on-line będą traktowane na takich samych zasadach.

III. Zasady i tryb przyznawania stypendiów

1. Nabór wniosków o przyznanie stypendium, w ramach Programu Stypendialnego 2021 odbywa się w okresie 01 marca 2021r. do 30 czerwca 2021r.
2. W ramach kategorii określonych w punkcie I. 2 niniejszego Regulaminu o stypendium ubiegać mogą się dzieci i młodzież w wieku do 26 roku życia lub w imieniu kandydata organizacja mniejszości niemieckiej lub w przypadku małoletniego kandydata rodzic/opiekun prawny.
3. Stypendia przyznawane są w oparciu o wniosek o przyznanie stypendium, zgodny z załącznikiem nr 1 do niniejszego Regulaminu.
4. Do kompletnie wypełnionego pod względem formalnym wniosku należy dołączyć poniższe dokumenty:
 - Zaświadczenie Koła DFK lub innej organizacji mniejszości niemieckiej, potwierdzające członkostwo dłuższe, niż 3 lata przed datą złożenia wniosku o przyznanie stypendium wraz z informacją o opłaceniu składek członkowskich (kandydata o przyznanie stypendium lub w przypadku osoby małoletniej rodziców/ opiekunów prawnych).
 - Opinię Koła DFK lub innej organizacji mniejszości niemieckiej dotyczące kandydata ubiegającego się o przyznanie stypendium lub w imieniu którego o stypendium ubiegają się rodzice/opiekunowie prawni/organizacja.
 - Opinię innej organizacji, szkoły, itp. w której udzielał się kandydat ubiegający się o stypendium lub w którego imieniu występują rodzice/opiekunowie prawni/organizacja, a ma to wpływ na udzielenie stypendium w jednej, z czterech kategorii określonych w niniejszym Regulaminie.
 - Kopie dokumentów potwierdzających uzyskanie osiągnięć.
 - Inne, istotne dokumenty mające wpływ na udokumentowanie charakteru osiągnięć kandydata ubiegającego się o przyznanie stypendium.
5. Dla jednej osoby może być złożony tylko jeden wniosek z najwyższymi osiągnięciami w wybranej jednej kategorii.



6. Wypełniony wniosek o przyznanie stypendium wraz z niezbędnymi dokumentami należy złożyć w terminie określonym w punkcie III. w sekretariacie Fundacji lub przesłać pocztą na wskazany poniżej adres:
Fundacja Rozwoju Śląska
Wrocławska 133
45-837 Opole
7. Wnioski o przyznanie stypendium są rozpatrywane przez Komisję stypendialną w której skład wchodzi:
 - Przewodniczący Rady Fundacji – Przewodniczący Komisji,
 - jeden przedstawiciel Zarządu Fundacji,
 - Dyrektor Fundacji,
 - trzy osoby wskazane przez Radę Fundacji na podstawie podjętej uchwały.
8. Terminy posiedzeń Komisji Stypendialnej ustala jej Przewodniczący.
9. Do zadań Komisji należy:
 - weryfikacja wniosków pod kątem spełnienia warunków określonych w Regulaminie,
 - sporządzenie dla Zarządu Fundacji wykazu uczniów/studentów, którym Komisja proponuje przyznać stypendium wraz z propozycją wysokości stypendium.
10. Stypendium przyznaje Zarząd Fundacji.

IV. Wypłata stypendiów

1. Stypendium jest wypłacane w postaci jednorazowego świadczenia lub w trybie ciągłym na rok szkolny/ akademicki 2021/2022 (wypłaty miesięczne) na rachunek bankowy stypendysty lub jego rodzica (w przypadku osoby małoletniej).
2. Wysokość stypendium nie może przekroczyć kwoty:
 - Jednorazowo wypłacanej – od 500,00 do 2.000,00 zł
 - Miesięczne stypendium – 150,00 zł.
3. O wysokości przyznanego stypendium decyduje Zarząd Fundacji.
4. Fundusz stypendialny jest tworzony ze środków finansowych Fundacji Rozwoju Śląska.

V. Ochrona danych osobowych

1. W zakresie ochrony danych osobowych Fundacja stosuje przepisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), a także Ustawy z dnia 10 maja 2018r. o ochronie danych osobowych.
2. Administratorem Danych Osobowych jest **Fundacja Rozwoju Śląska z siedzibą w Opolu przy ul. Wrocławskiej 133, 45-837 Opole**, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy w Opolu, VIII Wydział Gospodarczy



Fundacja Rozwoju Śląska

Anlage/ Załącznik nr 11

Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000041765, o numerze NIP 754-13-06-435.

Dane Inspektora Ochrony Danych: e-mail iod@fundacja.opole.pl, tel. 77 423 28 95,

3. Dane osobowe są przetwarzane przez Administratora:
 - a. w celu podjęcia działań przed zawarciem umowy oraz w celu zawarcia i realizacji umowy [art. 6 pkt 1 lit. b) Rozporządzenia RODO],
 - b. w pozostałych celach związanych z prowadzoną działalnością statutową i gospodarczą, dochodzenia roszczeń [art. 6 pkt 1 lit. a) Rozporządzenia RODO],
 - c. na podstawie zgody – wyłącznie w celu wskazanym w treści udzielonej przez Państwa zgody [art. 6 pkt 1 lit. a) Rozporządzenia RODO],
 - d. w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na administratorze [art. 6 pkt 1 lit. c) Rozporządzenia RODO].
4. Dane osobowe będą przechowywane przez okres trwania umowy oraz po zakończeniu jej trwania w celu wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze, na czas zgodny z obowiązującymi przepisami, a w przypadku prawnie usprawiedliwionych celów Administratora do czasu cofnięcia zgody. Osoba, której dane dotyczą ma prawo dostępu do treści danych osobowych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie. Osoba, której dane dotyczą ma prawo wniesienia skargi do Urzędu Ochrony Danych Osobowych, w przypadku naruszenia przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, a także Ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych.
5. Odbiorcą danych jest Fundacja Rozwoju Śląska. Dane mogą być przekazane organizacjom Mniejszości Niemieckiej opiniującym wnioski, a także podmiotom upoważnionym do odbioru danych osobowych na podstawie bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa lub z którymi podpisano umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych.
6. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże w celu zawarcia i realizacji umowy niezbędne.

VI. Postanowienia końcowe

1. Po przyznaniu stypendiów przez Zarząd Fundacji, nie wcześniej niż 1 września 2020 roku na wskazany we wniosku adres do korespondencji przekazana zostanie pisemna informacja w sprawie decyzji Zarządu, tj. sposobie rozpatrzenia wniosku, charakterze oraz wysokości przyznanego stypendium.
2. Oficjalna prezentacja stypendystów następuje podczas specjalnej gali bądź w trakcie organizowanych przez Towarzystwa Mniejszości Niemieckiej wydarzeń kulturalnych. O



Załącznik nr 1 do uchwały Zarządu Fundacji Rozwoju Śląska nr 29/2021 z dn. 09.02.2021

dokładnym terminie wybrani przez Zarząd Stypendyści poinformowani zostaną mailowo na wskazany we wniosku adres poczty elektronicznej. Stypendyści mają możliwość przedstawianie swoich umiejętności na imprezach organizowanych przez organizacje mniejszości niemieckiej.

3. Wielkość środków przeznaczana na finansowanie stypendiów ustalana jest corocznie w budżecie Fundacji.
4. Regulamin obowiązuje od dnia zatwierdzenia przez Zarząd Fundacji, tj. 09.02.2021 r.



Dane osoby wysyłającej zgłoszenie / Angaben zum Teilnehmenden

Imię i nazwisko / Name	
E-mail / E-Mail	
Telefon	

Opis / Beschreibung des Objekts

Data powstania zdjęcia / dokumentu / przedmiotu <i>(Najlepiej podać datę dzienną. Jeśli nie jest znana, można podać rok i miesiąc, np. "kwiecień 1922" lub rok powstania. Jeśli nie można określić roku, prosimy o podanie dekady lub okresu, np. "w okresie plebiscytu" lub "lata 20. XX wieku")</i> Wann ist das Foto / der Dokument / das Erinnerungsstück entstanden? <i>(Geben Sie ein möglichst genaues Datum an. Wenn Sie das Tagesdatum nicht kennen, geben Sie Monat / Jahr bzw. Jahrzehnt an)</i>	
Miejsce powstania Wo ist das Foto / der Dokument / das Erinnerungsstück entstanden?	
Opis <i>(Im dokładniejszy, tym lepszy – bogaty, ciekawy opis "z duszą" to ważne kryterium w konkursie. Jeśli na zdjęciu są jakieś osoby, proszę w miarę możliwości podać ich imiona i nazwiska, ewentualnie opisać elementy ich biografii, jeśli mają znaczenie dla tematu konkursu. Jeśli zdjęcie / pocztówka / dokument jest ważne dla rodziny, można też napisać, z jakiego powodu.)</i> Beschreibung <i>(Je genauer, desto besser – eine detailreiche Beschreibung erhöht Ihre Gewinnchancen. Wenn auf dem Foto Personen zu sehen sind, bitte geben Sie nach Möglichkeit ihre Namen an, eventuell schildern Sie auch Elemente ihrer Biografien, wenn sie für das Thema des Wettbewerbs relevant sind. Wenn das Foto / der Dokument / das Erinnerungsstück für Ihre Familie wichtig sind, erklären Sie warum.)</i>	
Autor/ka <i>Proszę podać imię i nazwisko autora/ki albo nazwę zakładu fotograficznego, o ile są znane.</i> Autor/in <i>Sollten Sie den Namen des/r Autor/in oder des Fotoateliers kennen, bitte geben Sie ihn an.</i>	

Regulamin konkursu *Sto lat temu na Śląsku / Vor 100 Jahren in Oberschlesien*

1. Organizatorami konkursu „Sto lat temu na Śląsku” / „Vor 100 Jahren in Oberschlesien” są Centrum Badań Mniejszości Niemieckiej, Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców na Śląsku Opolskim i Towarzystwo Społeczno-Kulturalne Niemców Województwa Śląskiego we współpracy ze Związkiem Niemieckich Stowarzyszeń Społeczno-Kulturalnych w Polsce.
2. Celem konkursu jest poszukiwanie w zbiorach rodzinnych zdjęć / pocztówek / dokumentów / przedmiotów z okresu dwudziestolecia międzywojennego, które pokazują wydarzenia i kulturę tego okresu. Poprzez organizację konkursu chcemy zwrócić uwagę na specyficzne, górnośląskie doświadczenia związane z tym okresem.
3. Do każdego zdjęcia / pocztówki / dokumentu / przedmiotu musi zostać dołączony opis / historia z nim związana.
4. Nadesłanie zgłoszenia oznacza akceptację warunków niniejszego regulaminu.

Zgłoszenia do konkursu

1. Skany zdjęć / pocztówek / dokumentów **wraz z wypełnionym formularzem zgłoszeniowym** należy przesłać pocztą elektroniczną na adres biuro@fzentrum.pl.
2. W konkursie mogą brać udział wyłącznie pamiątki pochodzące ze zbiorów prywatnych / rodzinnych osoby zgłaszającej je do konkursu.
3. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do dyskwalifikowania zgłoszeń niespełniających wymienionych wyżej wymogów.
4. Na cele konkursu organizatorzy proszą wyłącznie o skany w formacie .jpg i rozdzielczości minimum 300 dpi (idealnie 600 dpi). W przypadku pamiątkowych przedmiotów prosimy o przesłanie ich zdjęć w dobrej jakości.

Terminy, ocena zgłoszeń i nagrody

1. Termin nadsyłania zgłoszeń mija **20 października 2021 roku**.
2. Organizatorzy powołają jury konkursu z udziałem przedstawicieli organizatorów, które oceni zgłoszenia pod względem zgodności z tematem i ideą konkursu oraz ich wartości historycznej. Nagrodzone zostaną trzy pierwsze miejsca. Decyzja jury jest ostateczna i nie podlega weryfikacji.
3. Wyniki konkursu ogłoszone zostaną nie później niż 15 listopada 2021 roku.

Wykorzystanie zgłoszeń i dodatkowe informacje

1. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zarchiwizowania nadesłanych materiałów i ich opisów w zbiorach cyfrowych Archiwum Centrum Badań Mniejszości Niemieckiej.
2. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do bezpłatnej reprodukcji nadesłanych materiałów i ich opisów, do eksponowania ich na stronie internetowej, w mediach społecznościowych, na wystawach oraz w publikacjach związanych z działalnością organizatorów.
3. W przypadku wystąpienia okoliczności niezależnych od organizatorów mają oni prawo do przesunięcia terminów konkursowych, zmiany poszczególnych punktów w regulaminie lub całkowitego odwołania konkursu.

4. Wszelkie pytania prosimy kierować telefonicznie pod nr telefonu 532 153 205 lub pod adresem e-mail: biuro@fzentrum.pl.

Dane osobowe

1. Udział w konkursie jest równoznaczny ze zgodą na przetwarzanie danych osobowych (imienia i nazwiska, adresu mailowego, adresu pocztowego, numeru telefonu) zgodnie z art. 13 ust. 1 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
2. Administratorem danych osobowych uczestników jest Centrum Badań Mniejszości Niemieckiej z siedzibą w Opolu przy ul. Szpitalnej 7a, KRS 0000636333, NIP 7543127145.
3. Inspektorem ochrony danych jest Prezes Stowarzyszenia (adres mailowy: biuro@fzentrum.pl)
4. Dane osobowe przetwarzane będą w celu:
 - a. organizacji i przeprowadzenia konkursu,
 - b. przekazania nagród zwycięzcom,
 - c. przechowywania i udostępniania materiałów przekazanych przez uczestników w Archiwum Centrum Badań Mniejszości Niemieckiej,
 - d. informowania uczestników o wydarzeniach organizowanych przez Centrum Badań Mniejszości Niemieckiej.
5. Odbiorcą danych osobowych uczestników w niezbędnym zakresie są partnerzy współpracujący ze Stowarzyszeniem w ramach realizacji jego celów statutowych, podmioty obsługujące Administratora w zakresie obsługi prawnej, administracyjnej i programistycznej strony internetowej oraz hostingodawca.
6. Dane osobowe uczestników będą przechowywane przez okres obowiązywania umowy, a także po jej zakończeniu w celach:
 - a. dochodzenia roszczeń w związku z wykonywaniem umowy,
 - b. wykonania obowiązków wynikających z przepisów prawa, w tym w szczególności podatkowych i rachunkowych,
 - c. statystycznych i archiwizacyjnych.
7. Uczestnikom przysługuje prawo dostępu do treści danych oraz żądania ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz prawo wniesienia sprzeciwu względem przetwarzania danych. Jeżeli przetwarzanie odbywa się na podstawie zgody, uczestnik posiada również prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
8. Uczestnik ma prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna, iż przetwarzanie danych osobowych go dotyczących narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.
9. Podanie przez uczestnika danych osobowych jest dobrowolne i stanowi warunek zawarcia umowy. Uczestnik jest zobowiązany/a do ich podania, a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie niemożność zrealizowania / zawarcia umowy.
10. Dane uczestników nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również w formie profilowania.

Wichtige Hinweise für Deutsche mit gleichzeitiger Staatsangehörigkeit des Gastlandes

Nach § 12 des Bundeswahlgesetzes sind Deutsche, die außerhalb der Bundesrepublik Deutschland leben, bei Vorliegen der gesetzlich festgelegten Voraussetzungen wahlberechtigt und können auch von außerhalb des Bundesgebietes durch Briefwahl an der Wahl teilnehmen.

Werden Sie gleichzeitig von der Regierung des Staates, in dem Sie leben, als eigener Staatsangehöriger in Anspruch genommen, sollten Sie sich rechtzeitig bei den Behörden des Staates, dessen Staatsangehörigkeit Sie neben der deutschen besitzen, darüber informieren, ob Ihnen aus der Wahlteilnahme persönliche Nachteile erwachsen können.

Merkblatt zu dem Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis für im Ausland lebende Deutsche

Wahlberechtigte, die in der Bundesrepublik Deutschland **noch** für eine Wohnung **gemeldet** sind, dürfen den Antrag **nicht** stellen.

① Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis vom Ausland aus

Wahlberechtigte können an der Wahl zum Deutschen Bundestag grundsätzlich nur teilnehmen, wenn sie in der Bundesrepublik Deutschland in einem Wählerverzeichnis eingetragen sind.

Wahlberechtigt sind nach § 12 Absatz 1 Bundeswahlgesetz alle Deutschen im Sinne des Artikels 116 Absatz 1 des Grundgesetzes, die am Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet haben, nicht nach § 13 Bundeswahlgesetz vom Wahlrecht ausgeschlossen sind und **seit mindestens drei Monaten in der Bundesrepublik Deutschland** eine Wohnung innehaben oder sich sonst gewöhnlich aufhalten.

Deutsche, die **außerhalb der Bundesrepublik Deutschland** leben und in der Bundesrepublik Deutschland nicht für eine Wohnung gemeldet sind, werden nur auf **förmlichen Antrag** (amtliches Formblatt) und nur nach Abgabe einer **Versicherung an Eides statt** in ein Wählerverzeichnis eingetragen, sofern sie

- **entweder** nach Vollendung ihres 14. Lebensjahres mindestens drei Monate ununterbrochen in der Bundesrepublik Deutschland eine Wohnung innegehabt oder sich sonst gewöhnlich aufgehalten haben und dieser Aufenthalt nicht länger als 25 Jahre zurückliegt,
- **oder** aus anderen Gründen persönlich und unmittelbar Vertrautheit mit den politischen Verhältnissen in der Bundesrepublik Deutschland erworben haben **und** von ihnen betroffen sind.*) Siehe hierzu auch die Erläuterungen unter ⑩).

Für jeden Antragsteller ist ein besonderes Formblatt (in Erst- und Zweitausfertigung) auszufüllen. Sammelanträge sind nicht möglich. Der Antrag sollte frühestmöglich gestellt werden; er muss **spätestens bis zum 21. Tag** vor der Wahl bei der zuständigen Gemeindebehörde persönlich und handschriftlich unterzeichnet **im Original eingegangen** sein. Die Antragsfrist kann nicht verlängert werden. Der in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte erhält über die Eintragung keine Benachrichtigung. Ihm werden – bei frühestmöglicher Antragstellung – der Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ca. 1 Monat vor dem Wahltag übersandt.

Im Falle des Fortzuges aus der Bundesrepublik Deutschland*) ist zu beachten:

- Wer bereits vor dem 42. Tage vor der Wahl aus der Bundesrepublik Deutschland*) fortgezogen ist, muss seine Eintragung in das Wählerverzeichnis beantragen.
- Wer erst nach dem 42. Tage vor der Wahl fortzieht, d.h. sich erst nach diesem Termin abmeldet, braucht diesen Antrag nicht zu stellen. In diesem Falle erfolgt von Amts wegen die Eintragung in das Wählerverzeichnis seiner Fortzugsgemeinde.

Kehren Deutsche, die im Ausland gelebt haben und in der Bundesrepublik Deutschland in dieser Zeit nicht für eine Wohnung gemeldet waren, **in das Inland zurück** und melden sich hier wieder für eine Wohnung an (Rückkehrer aus dem Ausland), gilt für die Erforderlichkeit und Art der Antragstellung Folgendes:

- Wer in die Bundesrepublik Deutschland zurückkehrt und sich hier **vor dem 42. Tag vor der Wahl** für eine Wohnung anmeldet, braucht und darf keinen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis stellen, weil er, wie jeder im Inland gemeldete Wahlberechtigte, **von Amts wegen** am Zuzugsort von der Gemeindebehörde in das Wählerverzeichnis eingetragen wird.
- Wer sich **nach dem 42. Tag, aber vor dem 21. Tag vor der Wahl** anmeldet, wird in das Wählerverzeichnis der Gemeindebehörde am Zuzugsort in der Bundesrepublik Deutschland **nur auf Antrag nach Anlage 1** (zu § 18 Absatz 6 Bundeswahlordnung) für Rückkehrer eingetragen. Wer bereits vor seiner Rückkehr **vom Ausland aus** einen Antrag nach Anlage 2 (zu § 18 Absatz 5 Bundeswahlordnung) für im Ausland lebende Deutsche gestellt hatte, hat sein Wahlrecht in der Gemeinde auszuüben, in der er aufgrund seiner Antragstellung in das Wählerverzeichnis eingetragen worden ist.
- Wer sich erst **nach dem 21. Tag vor der Wahl** in der Bundesrepublik Deutschland **anmelden wird**, muss bereits **vor** seiner Rückkehr in die Bundesrepublik Deutschland **vom Ausland aus** bis zum 21. Tag vor der Wahl bei der zuständigen Gemeindebehörde den Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis **nach Anlage 2** (zu § 18 Absatz 5 Bundeswahlordnung) für im Ausland lebende Deutsche stellen, weil er sonst nicht mehr in das Wählerverzeichnis eingetragen wird.

② Zuständige Gemeindebehörde, an die der Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis für Deutsche, die im Ausland leben **nach Anlage 2** (zu § 18 Absatz 5 Bundeswahlordnung) **zu richten ist**, ist die Gemeindebehörde der **letzten** – gemeldeten – Hauptwohnung in der Bundesrepublik Deutschland*).

Für Deutsche, die nie in der Bundesrepublik Deutschland*) gemeldet waren, die Behörde der Gemeinde, mit der sie im Sinne des § 12 Absatz 2 Satz 1 Nummer 2 des Bundeswahlgesetzes am engsten verbunden sind; die insoweit maßgeblichen Tatsachen sind glaubhaft zu machen (siehe hierzu die Erläuterungen unter ⑩).

Für **Seeleute**, die nicht von Amts wegen in das Wählerverzeichnis einzutragen sind, gelten Sonderbestimmungen nach § 17 Absatz 2 Nummer 5 der Bundeswahlordnung (BWO).

③ Von **Seeleuten**, die auf einem Schiff **unter fremder Flagge** fahren, mit folgenden Angaben auszufüllen: Name des Schiffes, Name des Reiders, Sitz des Reiders (Ort und Staat).

④ Anzugeben ist die vor dem Fortzug aus der Bundesrepublik Deutschland*) zuletzt mindestens drei Monate ununterbrochen innegehabte und bei der Meldebehörde gemeldete Wohnung. Wurde diese Dreimonatsfrist nur durch das Innehaben weiterer gemeldeter Wohnungen erfüllt, so sind auch diese anzugeben.

Wenn der Antragsteller sich in der Bundesrepublik Deutschland*) gewöhnlich aufgehalten hat, ohne für eine Wohnung gemeldet zu sein, bitte statt der Anschrift angeben: „Mein Aufenthalt ist bekannt der“ (Angabe der Gemeindebehörde, der der gewöhnliche Aufenthalt zuletzt angezeigt oder sonst nachgewiesen war).

Von Seeleuten (siehe die Erläuterungen unter ③), die zuletzt auf einem Seeschiff gemustert waren, das die Bundesflagge zu führen berechtigt war, und danach nur noch auf Schiffen unter fremder Flagge fahren, mit folgenden

**Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis
für im Ausland lebende Deutsche
– Erstaussfertigung –**

①

②

An die Gemeindebehörde	Bitte • füllen Sie den Antrag in zweifacher Ausfertigung in Druck- oder Maschinenschrift aus, • beachten Sie die Erläuterungen im Merkblatt zu den Randnummern, • das Zutreffende ankreuzen ☒

Familienname	ggf. Geburtsname	Vornamen
--------------	------------------	----------

Mein Familienname, unter dem ich zuletzt für eine Wohnung in der Bundesrepublik Deutschland*) bei der Meldebehörde gemeldet war,
☐ ist unverändert ☐ lautete damals:

Geburtsdatum	Tag	Monat	Jahr	E-Mail (für Rückfragen):

③

Meine derzeitige Wohnung (vollständige Wohnanschrift im Ausland):

④

Ich hatte vor meinem Umzug ins Ausland in der Bundesrepublik Deutschland*) mindestens 3 Monate ununterbrochen und zuletzt folgende bei der Meldebehörde gemeldete Wohnung(en) inne:

vom	bis zum	(Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort)
vom	bis zum	(Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Ort)

⑤

und bin fortgezogen am (Datum der Abmeldung)	nach (Ort, Staat)
--	-------------------

⑥

Ich bin im Besitz eines ☐ Personalausweises ☐ Reisepasses	Ausweisnummer:	ausgestellt am:
	von (ausstellende Behörde)	

⑦

Ich versichere gegenüber der Gemeindebehörde an Eides statt:

⑧

☐ Ich bin Deutsche(r) im Sinne des Artikels 116 Abs. 1 des Grundgesetzes.
☐ Ich habe das 18. Lebensjahr vollendet. **oder** ☐ Ich werde das 18. Lebensjahr bis zum Wahltag vollenden.

⑨

☐ Ich bin nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen.

⑩

☐ Ich habe innerhalb der letzten 25 Jahre und nach Vollendung meines 14. Lebensjahres mindestens 3 Monate ununterbrochen in der Bundesrepublik Deutschland eine Wohnung innegehabt oder mich sonst gewöhnlich aufgehalten. **oder** ☐ Ich habe aus anderen Gründen persönlich und unmittelbar Vertrautheit mit den politischen Verhältnissen in der Bundesrepublik Deutschland erworben und bin von ihnen betroffen.*)
In diesem Fall bitte auf gesondertem Blatt begründen, gegebenenfalls ergänzende Unterlagen beifügen.

⑪

☐ Ich habe keinen anderen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis für die Wahl zum Deutschen Bundestag gestellt.

**Mir ist bekannt, dass sich strafbar macht, wer durch falsche Angaben die Eintragung in das Wählerverzeichnis erwirkt, und wer unbefugt wählt oder dies versucht.
 Ich werde deshalb unverzüglich gegenüber der Gemeindebehörde diesen Antrag zurücknehmen und an der Wahl nicht teilnehmen, wenn ich bis zum Wahltag nicht mehr Deutsche(r) oder vom Wahlrecht ausgeschlossen sein sollte.**

⑫

☐ Die Wahlunterlagen sollen an meine oben angegebene derzeitige Wohnung übersandt werden.
☐ Die Wahlunterlagen sollen mir an folgende Anschrift übersandt werden:
 (Straße, Hausnummer)
 (Postleitzahl, Ort, Staat)

⑬

Datum, Unterschrift des Antragstellers/der Antragstellerin (Vor- und Familienname)

Ich versichere gegenüber der Gemeindebehörde an Eides statt, dass ich den Antrag als Hilfsperson nach den Angaben des Antragstellers ausgefüllt habe und die darin gemachten Angaben nach meiner Kenntnis der Wahrheit entsprechen.

⑭

Datum, Unterschrift der Hilfsperson (Vor- und Familienname)

*) Zu berücksichtigen ist auch eine frühere Wohnung oder ein früherer Aufenthalt in dem in Artikel 3 des Einigungsvertrages genannten Gebiet (Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen zuzüglich des Gebietes des früheren Berlin (Ost)).

noch **Anlage 2**
(zu § 18 Absatz 5)

Angaben auszufüllen: Name des letzten deutschen Schiffes, Name des Reeders, Sitz des Reeders (Ort, Land).

- ⑤ Von **Seeleuten** (siehe die Erläuterungen unter ③) hier mit folgenden Angaben auszufüllen: Datum der letzten Abmusterung von einem Seeschiff, das die deutsche Flagge zu führen berechtigt war, Name und Nationalität des Seeschiffes unter fremder Flagge.
- ⑥ Angaben nur für ein Dokument erforderlich.
- ⑦ Die Eintragung in das Wählerverzeichnis erfolgt nur, wenn die Wahlberechtigung des Antragstellers für die Wahl zum Deutschen Bundestag nachgewiesen ist. Dazu muss die vorgedruckte Versicherung an Eides statt abgegeben werden. **Auf die Strafbarkeit einer falsch abgegebenen Versicherung an Eides statt wird hingewiesen.** Wenn eine der Voraussetzungen der Wahlberechtigung bis zum Wahltag fortfällt, muss der Antrag zurückgenommen werden.
- ⑧ Deutsche im Sinne des Artikels 116 Absatz 1 des Grundgesetzes sind Personen, die
1. die deutsche Staatsangehörigkeit oder
 2. als Spätaussiedler/Spätaussiedlerinnen oder als deren in den Aufnahmebescheid einbezogene Ehegatten oder Abkömmlinge auf Grund ihrer Aufnahme in Deutschland nach § 4 Absatz 3 des Bundesvertriebenengesetzes (BVFG) vor Ausstellung der Bescheinigung nach § 15 Absatz 1 oder 2 BVFG, mit der sie nach § 7 des Staatsangehörigkeitsgesetzes die deutsche Staatsangehörigkeit erwerben, vorübergehend die Rechtsstellung als (Status-) Deutsche ohne deutsche Staatsangehörigkeit besitzen.
- ⑨ Vom **Wahlrecht** zum Deutschen Bundestag ist nach § 13 des Bundeswahlgesetzes **ausgeschlossen**, wer infolge Richterspruchs das Wahlrecht nicht besitzt.
- ⑩ Das **linke Kästchen** ist anzukreuzen, wenn **alle** dort genannten Voraussetzungen auf den Antragsteller/die Antragstellerin zutreffen. Dies gilt auch, wenn der Antragsteller/die Antragstellerin sich in der Bundesrepublik Deutschland gewöhnlich aufgehalten hat, ohne für eine Wohnung gemeldet zu sein. Vergleiche die Erläuterungen unter ④ Absatz 2. Das **rechte Kästchen** ist anzukreuzen, wenn **nicht alle** der beim linken Kästchen genannten Voraussetzungen auf den Antragsteller/die Antragstellerin zutreffen (zum Beispiel weil er/sie niemals eine Wohnung in der Bundesrepublik Deutschland inne hatte oder ein Fortzug länger als 25 Jahre zurückliegt), er/sie aber **statt dessen** aus anderen, vergleichbaren Gründen persönlich und unmittelbar Vertrautheit mit den politischen Verhältnissen in der Bundesrepublik Deutschland erworben hat und gegenwärtig von ihnen betroffen ist.*)
- In diesen Fällen ist auf einem gesonderten Blatt zu begründen, wodurch und in welcher Weise der Antragsteller/die Antragstellerin persönlich und unmittelbar (auf Grund eigener Erfahrung) Vertrautheit mit den politischen Verhältnissen in der Bundesrepublik Deutschland erworben hat und gegenwärtig von ihnen betroffen ist. Zum Beleg können dem Antrag Unterlagen beigelegt werden.
- Wahlberechtigt können **beispielsweise** folgende dauerhaft im Ausland lebende deutsche Staatsangehörige sein (für die nicht bereits die beim linken Kästchen genannten Voraussetzungen zutreffen):
- Ortskräfte an deutschen Auslandsvertretungen, deutsche Mitarbeiter an Goetheinstituten, an den deutschen geisteswissenschaftlichen Instituten im Ausland, an deutschen Auslandsschulen, bei den Auslandsbüros der politischen Stiftungen, der deutschen Entwicklungszusammenarbeit oder der Auslandshandelskammern sowie Korrespondenten deutscher Medien;
 - Sogenannte Grenzpendler, die ihre Arbeits- oder Dienstleistung regelmäßig im Inland erbringen;
 - Auslandsdeutsche, die durch ein Engagement in deutschen Verbänden, Parteien und sonstigen Organisationen in erheblichem Umfang am politischen und gesellschaftlichen Leben der Bundesrepublik Deutschland teilnehmen.
- Die Antragstellung hat bei der Gemeinde zu erfolgen, bei der der Antragsteller/die Antragstellerin zu einem früheren Zeitpunkt gemeldet war, unabhängig davon, wie lange der Fortzug zurück liegt. Auslandsdeutsche, die nie in der Bundesrepublik Deutschland gemeldet waren, müssen ihren Antrag bei der Gemeinde stellen, mit der sie in Bezug auf ihre Vertrautheit mit und Betroffenheit von den politischen Verhältnissen in der Bundesrepublik Deutschland am engsten verbunden sind.*) Dies ist ebenfalls zu begründen.
- ⑪ Niemand darf an der Wahl zum Deutschen Bundestag mehrfach teilnehmen. Es ist deshalb nicht zulässig und wäre eine strafbare Wahlfälschung, wenn sich jemand an der Bundestagswahl mehrfach beteiligen würde.
- ⑫ Die Stimmabgabe kann auch in einem Wahlraum vor einem Wahlvorstand in dem Wahlkreis erfolgen, in dem der Wahlschein gültig ist. Dann ist der Wahlschein dem Wahlvorstand auszuhändigen.
- ⑬ Mit der Unterschrift versichert der Antragsteller die Richtigkeit seiner Angaben. Wahlberechtigte, die des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung nicht in der Lage sind, den Antrag und die Versicherung an Eides statt selbst auszufüllen und abzugeben, bedienen sich dabei der Hilfe einer anderen Person. Diese hat auch den Antrag und die Versicherung an Eides statt zu unterschreiben. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Vgl. im Übrigen die Erläuterungen unter ⑭.
- ⑭ Bedient sich der Antragsteller aus einem der in den Erläuterungen unter ⑬ genannten Gründe der Hilfe einer anderen Person, hat diese die Versicherung an Eides statt zu unterschreiben. **Auf die Strafbarkeit einer falsch abgegebenen Versicherung an Eides statt wird hingewiesen.**

*) Zu berücksichtigen ist auch eine frühere Wohnung oder ein früherer Aufenthalt in dem in Artikel 3 des Einigungsvertrages genannten Gebiet (Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen zuzüglich des Gebietes des früheren Berlin (Ost)).

Anlage 2
(zu § 18 Absatz 5)

Wird von der Gemeindebehörde ausgefüllt.

Rückseite der Erstaussfertigung

Muster für amtliche Vermerke

1	Zuständigkeit der Gemeindebehörde	
	☐ Ja	
	☐ Nein. Urschriftlich zuständigkeitshalber abgegeben an die Gemeindebehörde (Gemeindebehörde)	
	Begründung	
	(Ort, Datum)	Im Auftrag (Unterschrift des Beauftragten der Gemeindebehörde)
2	Antragseingang am (Datum)	Antragseingang ☐ verspätet ☐ rechtzeitig
	21. Tag vor der Wahl = 5. September 2021	
3	Status als Deutscher nachgewiesen	☐ nein ☐ ja
4	18. Lebensjahr am Wahltag vollendet	☐ nein ☐ ja
5	Wahlausschluss nach § 13 BWG	☐ vorhanden ☐ nicht vorhanden
6	Weitere wahlrechtliche Voraussetzungen	
6.1	Mindestens dreimonatiger ununterbrochener Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland*)	☐ nein ☐ ja
	innerhalb der letzten 25 Jahre	☐ nein ☐ ja
	nach Vollendung des 14. Lebensjahres	☐ nein ☐ ja
6.2	Antragsteller hat aus anderen Gründen persönlich und unmittelbar Vertrautheit mit den politischen Verhältnissen in der Bundesrepublik Deutschland erworben und ist von ihnen betroffen*)	☐ nein ☐ ja
7	Wahlrechtsvoraussetzungen § 12 Abs. 2 S. 1 Nr. 1 BWG erfüllt nach	☐ nein ☐ ja
	§ 12 Abs. 2 S. 1 Nr. 2 BWG	☐ nein ☐ ja
8	Erledigung des Antrages	
	☐ Eintragung in das Wählerverzeichnis	Bezeichnung des Wahlbezirks
	☐ Erteilung des Wahlscheines	Wahlscheinnummer
	☐ Vermerk über die Wahlscheinerteilung im Wählerverzeichnis	
	☐ Absendung des Wahlscheines und der Briefwahlunterlagen per Luftpost am (Datum)	☐ Übersendung der Zweitaussfertigung des Antrages an den Bundeswahlleiter am (Datum)
	☐ Zurückweisung (siehe Anlage)	

*) Zu berücksichtigen ist auch eine frühere Wohnung oder ein früherer Aufenthalt in dem in Artikel 3 des Einigungsvertrages genannten Gebiet (Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen zuzüglich des Gebietes des früheren Berlin (Ost)).

unte

am